



ecoCOMPACT

■ ■ ■ ■ ■ DK; SE; NO



For brugeren

# Betjeningsvejledning

## ecoCOMPACT

Kompakt gaskedel med kondensationsteknik

# Indholdsfortegnelse

## Kedelegenskaber

### Anbefalet tilbehør

## Indholdsfortegnelse

<b>Kedelegenskaber</b> .....	2
<b>Anbefalet tilbehør</b> .....	2
<b>1 Henvisninger til dokumentationen</b> .....	3
1.1 Opbevaring af bilagene .....	3
1.2 Anvendte symboler .....	3
1.3 Vejledningens gyldighed .....	3
1.4 CE-mærkning .....	3
1.5 Typeskilt .....	3
<b>2 Sikkerhed</b> .....	4
2.1 Sikkerheds- og advarselshenvisninger .....	4
2.1.1 Klassificering af advarselshenvisninger .....	4
2.1.2 Advarselshenvisningernes opbygning .....	4
2.2 Anvendelse i overensstemmelse med formålet .....	4
2.3 Principielle sikkerhedshenvisninger .....	4
<b>3 Henvisninger vedrørende installation og drift</b> .....	6
3.1 Garanti .....	6
3.2 Krav til installationsstedet .....	6
3.3 Rengøring .....	6
3.4 Genbrug og bortskaffelse .....	7
3.4.1 Varmtvandsbeholder .....	7
3.4.2 Emballage .....	7
3.5 Energisparetips .....	7
<b>4 Betjening</b> .....	9
4.1 Oversigt over betjeningselementerne .....	9
4.2 Foranstaltninger før idriftsættelsen .....	10
4.2.1 Åbning af afspærringsanordningerne .....	10
4.2.2 Kontrol af anlægstrykket .....	10
4.3 Tilkobling af kedlen .....	11
4.4 Indstillinger for varmtvandsopvarmningen .....	11
4.4.1 Tapning af varmt vand .....	12
4.4.2 Frakobling af varmtvandsopvarmningen .....	12
4.5 Indstillinger for varmedriften .....	12
4.5.1 Indstilling af fremløbstemperaturen (ved brug af en regulator) .....	12
4.5.2 Indstilling af fremløbstemperaturen (uden tilslutning af en regulator) .....	12
4.5.3 Frakobling af varmedriften (sommerdrift) .....	13
4.6 Indstilling af rumtermostat eller vejrkomparerende regulator .....	13
4.7 Statusvisninger .....	13
4.8 Afhjælpning af fejl .....	14
4.8.1 Fejl på grund af vandmangel .....	14
4.8.2 Fejl ved tændingen .....	14
4.8.3 Fejl i luft-/røggassystemet .....	15
4.8.4 Vandpåfyldning af kedlen/varmeanlægget .....	15
4.9 Ud-af-drifttagning .....	16
4.10 Frostsikring .....	16
4.10.1 Frostsikringsfunktion .....	16
4.10.2 Frostsikring ved hjælp af tømning .....	17

4.11 Vedligeholdelse og kundeservice .....	17
4.11.1 Inspektion/vedligeholdelse .....	17
4.11.2 Skorstensfejermåling .....	17
4.11.3 Kundeservice .....	18

## Kedelegenskaber

Vaillant ecoCOMPACT-kedlerne er kompakte kondenserende gaskedler med en integreret lagdelt varmtvandsbeholder.

## Anbefalet tilbehør

Til regulering af ecoCOMPACT tilbyder Vaillant forskellige udførelser af regulatorer til tilslutning til kontaktlisten (klemme BUS 7-8-9) eller til indstikning i betjeningspanelet.

Deres vvs-installatør rådgiver Dem gerne ved valget af en egnet regulator.

## 1 Henvisninger til dokumentationen

De følgende henvisninger er en vejviser gennem den samlede dokumentation.

I forbindelse med denne betjeningsvejledning gælder der også andre bilag.

**Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår, fordi disse vejledninger ikke overholdes.**

### Andre relevante bilag

I forbindelse med betjeningen af ecoCOMPACT skal betjeningsvejledninger, der hører til andre komponenter i anlægget, ubetinget overholdes. Disse betjeningsvejledninger følger med de pågældende komponenter i anlægget.

### 1.1 Opbevaring af bilagene

Opbevar denne betjeningsvejledning og alle andre gyldige bilag, så de er til rådighed, når der er brug for dem. Giv bilagene til efterfølgeren i tilfælde af flytning eller salg.

### 1.2 Anvendte symboler

I det følgende forklares de symboler, som anvendes i teksten.



- Symbol for en fare
- Umiddelbar livsfare
  - Fare for alvorlige personskader
  - Fare for lette personskader



- Symbol for en fare
- Livsfare på grund af elektrisk stød



- Symbol for en fare
- Risiko for materielle skader
  - Risiko for miljøskader



- Symbol for en nyttig supplerende henvisning og informationer

- Symbol for en påkrævet aktivitet

### 1.3 Vejledningens gyldighed

Betjeningsvejledningen gælder udelukkende for kedler med følgende artikelnumre:

- 0010003860
- 0010003865
- 0010003877

Artikelnummeret på Deres kedel finder De på typeskiltet.

### 1.4 CE-mærkning

Med CE-mærkningen dokumenteres det, at kedlerne opfylder de grundlæggende krav i de relevante forskrifter i henhold til typeskiltet.

### 1.5 Typeskilt

På ecoCOMPACT-kedlerne er typeskiltet anbragt oven på varmtvandsbeholderens isoleringsskål.

- Fjern blænden under døren til kontrolboksen.

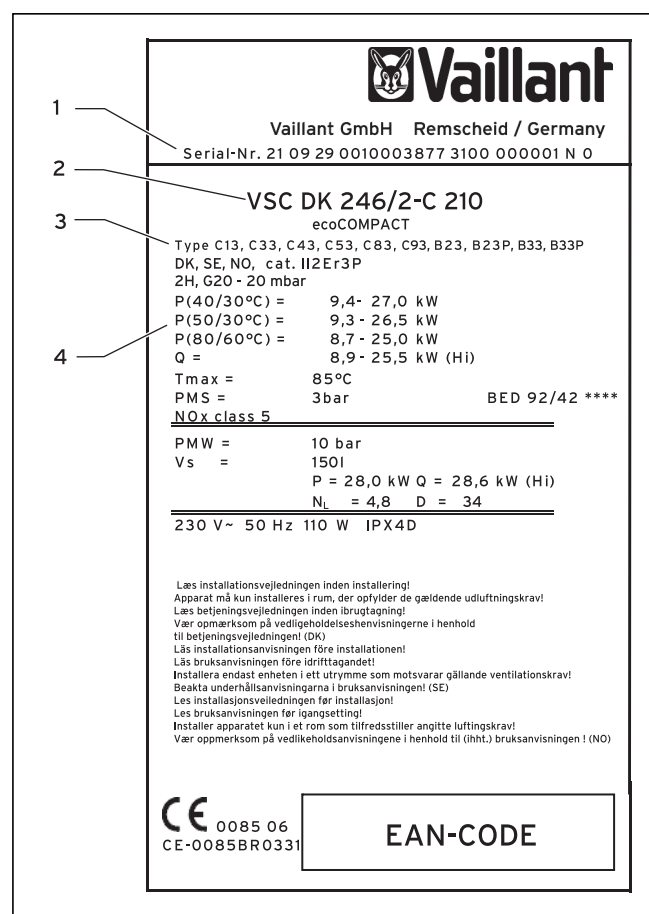


Fig. 1.1 Typeskilt (model)

- 1 Serienummer
- 2 Typebetegnelse
- 3 Betegnelse for typegodkendelsen
- 4 Tekniske data for kedlen





## 2 Sikkerhed

### 2.1 Sikkerheds- og advarselshenvisninger

- Overhold under betjeningen de generelle sikkerheds- og advarselshenvisninger, der står inden de beskrevne handlinger.

#### 2.1.1 Klassificering af advarselshenvisninger

Advarselshenvisningerne er forsynet med advarselssymboler og signalord, der svarer til graden af den mulige fare:

Advarselssymbol	Signalord	Forklaring
	<b>Fare!</b>	Umiddelbar livsfare eller fare for alvorlig personskade
	<b>Fare!</b>	Livsfare på grund af elektrisk stød
	<b>Advarsel!</b>	Fare for lette personskader
	<b>Forsigtig!</b>	Risiko for materielle skader eller miljøskader

#### 2.1.2 Advarselshenvisningernes opbygning

Advarselshenvisningerne kendetegnes ved, at der befinder sig en streg over og under dem. De er opbygget iht. følgende grundprincip:

	<p><b>Signalord!</b></p> <p><b>Farens type og oprindelse!</b></p> <p>Forklaring til farens art og oprindelse</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Foranstaltninger til afhjælpning af faren</li> </ul>
---	--

### 2.2 Anvendelse i overensstemmelse med formålet

Vaillants kompakte gaskedler ecoCOMPACT er konstrueret med den nyeste teknik og i henhold til de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der ved ukorrekt anvendelse eller ved anvendelse, der ikke er i overensstemmelse med formålet, opstå farer for brugerens eller en anden persons liv og helbred, eller kedlen eller andre materielle værdier kan forringes.

Denne kedel må ikke anvendes af personer (inklusive børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller intellektuelle evner eller af personer med manglende erfaring og/eller utilstrækkelig viden, med mindre en person, der har ansvaret for disses sikkerhed, overvåger brugen eller vejleder disse personer i brugen af kedlen.

Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med kedlen.

Kedlerne er beregnet til opvarmning af lukkede varmtvandscentralvarmeanlæg og til central opvarmning af varmt brugsvand. Anden brug eller brug, der går ud over det, anses ikke for at være i overensstemmelse med formålet. For skader, der opstår som et resultat heraf, hæfter producenten/leverandøren ikke. Risikoen bæres alene af brugeren.

Til korrekt anvendelse hører også overholdelse af betjenings- og installationsvejledningen samt alle andre gyldige bilag og overholdelse af inspektions- og vedligeholdelsesbetingelserne.

Enhver anvendelse uden tilladelse er forbudt.

Kedlerne skal installeres af en vvs-installatør, der er ansvarlig for at overholde de gældende forskrifter.

### 2.3 Principielle sikkerhedshenvisninger

Overhold ubetinget de efterfølgende sikkerhedshenvisninger og forskrifter.

#### Forholdsregler i nødstilfælde med gaslugt

Som følge af en fejlfunktion kan der opstå gaslugt, der kan medføre risiko for forgiftning og eksplosion. I tilfælde af gaslugt i bygninger skal De forholde Dem på følgende måde:

- Undgå rum med gaslugt.
- Åbn døre og vinduer helt op, og sørg for gennembræk, hvor det er muligt.
- Undgå åben ild (f.eks. fra lighter og tændstikker).
- Ryg ikke.
- Betjen ingen elektriske kontakter, netstik, ringeklokker, telefoner eller andre samtaleanlæg i huset.
- Luk for spærreanordningen til gasmåleren eller hovedspærreanordningen.
- Luk om muligt for gasspærrehanen på kedlen.
- Advar andre beboere i huset ved at råbe til dem eller banke.
- Forlad bygningen.
- Hvis De kan høre, at der strømmer gas ud, skal De forlade bygningen omgående, og sikre, at ingen andre personer går ind i bygningen.
- Når De befinder Dem uden for bygningen, skal De alarmere brandvæsenet og politiet.
- Ring til gasforsyningselskabets beredskabsvagt fra en telefontilslutning uden for bygningen.

### Forholdsregler i nødstilfælde med røggaslugt

Som følge af en fejlfunktion kan der opstå røggaslugt, der kan medføre risiko for forgiftning. I tilfælde af røggaslugt i bygninger skal De forholde Dem på følgende måde:

- Åbn døre og vinduer helt op, og sørg for gennemtræk.
- Sluk for den kompakte gaskedel.

### Installation og indstilling

Installationen af kedlen må kun udføres af en vvs-installatør. Installatøren er også ansvarlig for overholdelse af gældende regler og normer i forbindelse med installation og idriftsættelse.

Denne er også ansvarlig for inspektion/vedligeholdelse og istandsættelse af kedlen og for ændringer af den indstillede gasmængde.

### Undgåelse af fejlfunktioner

For at undgå fejlfunktioner og deraf følgende risiko for forgiftning og eksplosion skal De overholde følgende:

- Sæt aldrig sikkerhedsindretningerne ud af drift.
- Foretag ingen ændringer på sikkerhedsindretningerne.
- Foretag ingen ændringer:
  - på kedlen,
  - omkring kedlen,
  - på tilførselsledningerne til gas, indsugningsluft, vand og strøm,
  - på sikkerhedsventilen og på afløbsledningen til varmeanlægsvandet og
  - på afledningerne til røggas.

### Undgåelse af eksplosionsfare

Eksplosionsfare opstår på grund af antændelige gasluft-blandinger. Derfor skal De overholde følgende:

- Undgå anvendelse eller opbevaring af eksplosive eller let antændelige materialer (f.eks. benzin, maling) i det rum, hvor kedlen er installeret.

### Undgåelse af tilskadekomst ved skoling

Vær opmærksom på følgende:

Vandet, der løber ud af varmtvandshanen, kan være meget varmt.

### Undgåelse af skader som følge af ukorrekte ændringer på kedlen

Overhold følgende:

- Foretag under ingen omstændigheder selv indgreb eller ændringer på den kompakte gaskedel eller andre komponenter i anlægget.
- Forsøg aldrig selv at gennemføre vedligeholdelse eller reparationer på kedlen.
- Ødelæg ikke, og fjern ikke plomberinger på konstruktionselementer. Kun vvs-installatører og producentens kundeservice er autoriseret til at foretage ændringer på plomberede konstruktionselementer.

### Undgåelse af skader som følge af ukorrekte ændringer omkring kedlen

Forbuddet mod ændringer gælder også for bygningsforhold i kedlens omgivelser, hvis de kan påvirke kedlens driftssikkerhed.

I forbindelse med ændringer på kedlen eller omkring den skal vvs-installatøren under alle omstændigheder inddrages, da han er ansvarlig for dette.

- I forbindelse med ændringer på kedlen eller omkring den skal vvs-installatøren under alle omstændigheder inddrages.

Eksempler:

Et skabslignende kabinet til kedlen skal overholde udførelsesforskrifterne.

- Beklæd under ingen omstændigheder kedlen på egen hånd.
- Spørg din vvs-installatør, hvis du ønsker et sådant kabinet.

Åbninger til indsugningsluft og røggas skal holdes fri.

- Sørg for, at f.eks. afdækninger af åbningerne i forbindelse med arbejder på den udvendige facade fjernes igen.

### Materielle skader som følge af korrosion

For at undgå korrosion på kedlen og i røggasanlægget skal følgende overholdes:

- Der må ikke anvendes spray, opløsningsmidler, klorholdige rengøringsmidler, maling, lim etc. i nærheden af kedlen.

Disse stoffer kan under uheldige omstændigheder medføre korrosion.

### Undgåelse af frostskafer

Hvis strømforsyningen svigter, eller hvis rumtemperaturen i enkelte rum er indstillet for lavt, kan det ikke udelukkes, at delområder i varmeanlægget beskadiges på grund af frost.

- Sørg for, at varmeanlægget fortsat er i drift, og rummene opvarmes tilstrækkeligt, hvis De er bortrejst i en frostperiode.
- Overhold ubetinget henvisningerne vedrørende frostsikring i afsnit 4.10.

### Forholdsregler i forbindelse med utætheder i varmtvandledningsområdet

Overhold følgende:

- Hvis der er utætheder i varmtvandsrørene mellem kedlen og aftapningsstederne, skal koldtvalsafspæringsventilen straks lukkes, og utæthederne skal repareres af vvs-installatøren.

I forbindelse med ecoCOMPACT-kedler er koldtvalsafspæringsventilen ikke omfattet af leveringen af kedlen.

- Spørg vvs-installatøren, hvor han har monteret en sådan ventil.

## 2 Sikkerhed

### 3 Henvisninger vedrørende installation og drift

#### Undgåelse af skader som følge af et lavt anlægstryk i varmeanlægget

For at undgå drift af anlægget med for lille vandmængde og for at forebygge mulige følgeskader skal følgende overholdes:

- Kontrollér regelmæssigt varmeanlæggets anlægstryk.
- Overhold ubetinget henvisningerne til anlægstrykket i afsnit 4.2.2.

#### Opretholdelse af driften i forbindelse med strømsvigt

VVS-installatøren har ved installationen af kedlen tilsluttet den til strømnettet.

I tilfælde af et svigt af strømforsyningen kan det ikke udelukkes, at delområder af varmeanlægget beskadiges af frost.

Hvis De ved et strømsvigt vil opretholde driften af kedlen med et nødstrømsaggregat, skal De overholde følgende

- Kontrollér, at nødstrømsaggregatets tekniske værdier (frekvens, spænding, jording) stemmer overens med de tilsvarende værdier for strømnettet.
- Spørg en vvs-installatør til råds.

## 3 Henvisninger vedrørende installation og drift

### 3.1 Garanti

Vaillant yder en garanti på fire år regnet fra opstartsdatoen, såfremt alle anbefalede serviceeftersyn overholdes. I denne garantiperiode afhjælper Vaillant kundeservice gratis materiale- eller fabrikationsfejl.

For fejl, som ikke skyldes materiale- eller fabrikationsfejl, f.eks. på grund af en usagkyndig installation eller ureglementeret anvendelse, påtager Vaillant sig ikke noget ansvar.

Fabriksgarantien dækker kun, når installationen er udført af en vvs-installatør /el-installatør. Hvis der udføres service/reparation af andre end Vaillant kundeservice, bortfalder garantien, medmindre dette arbejde udføres af en vvs-installatør.

Fabriksgarantien bortfalder endvidere, hvis der er monteret dele i anlægget, som ikke er godkendt af Vaillant.

### 3.2 Krav til installationsstedet

Vaillants kompakte gaskedler ecoCOMPACT installeres stående på gulvet, så der er mulighed for bortledning af det kondensvand, der opstår, og for at montere luft-/røggassystemets rør.

De kan f.eks. installeres i kælderrum, redskabsrum eller alrum. Spørg Deres vvs-installatør, hvilke aktuelle nationale forskrifter, der skal overholdes.

Installationsstedet bør altid være frostsikkert. Hvis det ikke kan sikres, skal de frostsikringsforanstaltninger, der er opført i afsnit 4.10, overholdes.



Der kræves ikke en afstand mellem kedlen og bygningsdele af brændbare byggematerialer eller brændbare bestanddele, da der ved kedlens nominelle varmeydelse opstår en lavere temperatur på kabinetoverfladen end den maks. tilladte på 85 °C.

### 3.3 Rengøring



#### **Forsigtig! Materiel skade som følge af forkert pasning!**

Uegnede rengøringsmidler medfører skader på de udvendige komponenter og kedlens beklædning. Anvend ikke slibende rengøringsmidler eller rengøringsmidler med opløsningsmidler (skuremidler af enhver art, benzin o.a.).

- Rengør kedlen med en fugtig klud, der eventuelt er vædet med sæbevand.



### 3.4 Genbrug og bortskaffelse

Både den kompakte Vaillant gaskedel ecoCOMPACT og den tilhørende transportemballage består overvejende af råstoffer, der kan genbruges.

#### 3.4.1 Varmtvandsbeholder

Deres kompakte Vaillant gaskedel ecoCOMPACT og alle tilbehørsdele hører ikke hjemme i husholdningsaffaldet. Sørg for, at den brugte termostat og i givet fald tilbehørsdele bortskaffes korrekt.

#### 3.4.2 Emballage

Bortskaffelsen af transportemballagen overlades til den vvs-installatør, der har installeret kedlen.



Overhold de gældende nationale lovbestemmelser.

### 3.5 Energisparetips

#### Montering af en vejrkompenenserende varmeregulering

Vejrkompenenserende varmereguleringer regulerer varmeanlæggets fremløbstemperatur afhængigt af udetemperaturen. Der produceres ikke mere varme end nødvendigt. Det gøres ved at indstille fremløbstemperaturer for varmeanlægget til de forskellige udetemperaturer på den vejrkompenenserende regulering. Denne indstilling bør ikke være højere, end dimensioneringen af varmeanlægget kræver det.

Normalt udføres den rigtige indstilling af vvs-installatøren. Ved hjælp af integrerede tidsprogrammer sker der en automatisk ind- og udkobling af de ønskede opvarmnings- og sænkingsperioder (f.eks. om natten).

Vejrkompenenserende varmereguleringer er i forbindelse med termostatventiler p.t. den mest rentable form for varmeregulering.

#### Varmeanlæggets sænkingsdrift

Sænk rumtemperaturen om natten, og når De ikke er hjemme. Den mest enkle og sikre måde at gøre det på er ved hjælp af reguleringer med individuelt indstillelige tidsprogrammer.

Indstil rumtemperaturen ca. 5 °C lavere i sænkingsperioderne end i perioderne med fuld opvarmning. En sænkning på mere end 5 °C giver ikke en yderligere energibesparelse, da der til den næste opvarmningsperiode så kræves en forøget varmeydelse. Kun ved længere fravær - f.eks. ferie - kan det betale sig at sænke temperaturerne yderligere, men om vinteren skal De være opmærksom på, at der sørges for en tilstrækkelig frostsikring.

#### Rumtemperatur

Rumtemperaturen bør ikke indstilles højere, end det lige nøjagtigt føles behageligt. Hver grad over denne temperatur betyder et forøget energiforbrug på ca. 6 %.

Tilpas også rumtemperaturen til det pågældende rums funktion. For eksempel er det normalt ikke nødvendigt at opvarme soveværelser eller sjældent benyttede rum til 20 °C.

#### Indstilling af driftsmåden

I den varme årstid, når boligen ikke behøver opvarmning, anbefaler vi at stille varmeanlægget på sommerdrift.

Varmedriften er så udkoblet, men kedlen/anlægget er driftsklart til varmtvandsopvarmningen.

#### Ensartet opvarmning

Ofte opvarmes kun et enkelt rum med centralvarme. Via dette rums omgivende flader, altså vægge, døre, vinduer, loft, gulv, opvarmes de ikke opvarmede tilstødende rum ukontrolleret, og der går utilsigtet varmeenergi tabt. Radiatorens ydelse i dette ene opvarmede rum er naturligvis ikke tilstrækkelig til en sådan driftsmåde.

Følgen er, at rummet ikke kan opvarmes tilstrækkeligt, og der opstår en ubehagelig kuldefornemmelse (i øvrigt opstår samme effekt, hvis døre mellem opvarmede og ikke opvarmede eller begrænset opvarmede rum står åbne).

Det er en forkert måde at spare på: Opvarmningen er i drift, og alligevel er rumklimaet ikke behageligt varmt. Der opnås en større varmekomfort og en mere hensigtsmæssig driftsmåde, hvis alle rum i en lejlighed opvarmes ensartet og i overensstemmelse med deres funktion. Desuden kan bygningen også tage skade, hvis bygningsdele ikke opvarmes eller opvarmes utilstrækkeligt.

#### Termostatventiler og rumtermostater

Det bør i dag være en selvfølge at montere termostatventiler på alle radiatorer. De holder den indstillede rumtemperatur konstant. Ved hjælp af termostatventiler i forbindelse med en rumtermostat (eller vejrkompenenserende regulering) kan De tilpasse rumtemperaturen til Deres individuelle behov og opnå en økonomisk drift af varmeanlægget.

I det rum, hvor Deres rumtermostat befinder sig, skal alle radiatorventiler altid være helt åbne, da de to reguleringsanordninger ellers påvirker hinanden, og kvaliteten af reguleringen kan påvirkes.

Man kan ofte iagttage, at brugeren forholder sig på følgende måde: Så snart der er for varmt i rummet, lukker brugeren for termostatventilerne (eller indstiller rumtermostaten på en lavere temperatur). Når det efter et stykke tid igen bliver for koldt, åbner brugeren for termostatventilen igen.

Det er ikke nødvendigt, da termostatventilen selv regulerer temperaturen. Hvis rumtemperaturen stiger op over den værdi, der er indstillet på følerhovedet, lukker

## 3 Henvisninger vedrørende installation og drift

termostatventilen automatisk, og når temperaturen ligger under den indstillede værdi, åbner den igen.

### **Reguleringer må ikke tildækkes**

Dæk ikke reguleringen til med møbler, forhæng eller andre genstande. Den skal uhindret kunne registrere den cirkulerende luft i rummet. Tildækkede termostatventiler kan udstyres med fjernfølere, og herved er de fortsat funktionsdygtige.

### **Passende varmtvandstemperatur**

Det varme vand bør kun opvarmes til en temperatur, som er nødvendig til brugen. Yderligere opvarmning fører til unødigt energiforbrug; varmtvandstemperaturer på mere end 60 °C til en forøget kalkudfældning.

### **En bevidst brug af vand**

En bevidst brug af vand kan sænke forbrugsudgifterne betydeligt.

F.eks. ved at tage brusebad i stedet for karbad: Mens der bruges ca. 150 liter vand til et karbad, bruger en bruser, der er udstyret med moderne, vandsparende armaturer, kun ca. en tredjedel af denne vandmængde. For øvrigt: En dryppende vandhane spilder op til 2000 liter vand og et utæt toilet op til 4000 liter vand om året, men en ny pakning koster derimod meget lidt.

### **Lad kun cirkulationspumper køre, når der er behov for det**

Ofte er varmtvandsrørsystemer udstyret med såkaldte cirkulationspumper. De sørger for en konstant cirkulation af det varme vand i rørsystemet, sådan at der også straks er varmt vand ved tappesteder, der befinder sig længere væk.

Også i forbindelse med Vaillant ecoCOMPACT kan der anvendes sådanne cirkulationspumper. De giver uden tvivl en højere komfort ved varmtvandsopvarmningen, men tænk også på, at pumperne bruger strøm. Desuden afkøles det ubenyttede cirkulerende varme vand på dets vej gennem rørene og skal så opvarmes igen. Cirkulationspumper bør derfor kun fungere på bestemte tidspunkter, nemlig når der virkelig er behov for varmt vand i husholdningen.

Ved hjælp af kontakture, som de fleste cirkulationspumper er udstyret eller kan udstyres med, kan der indstilles individuelle tidsprogrammer. Ofte giver også vejrkomparerende reguleringer mulighed for at styre cirkulationspumperne tidsmæssigt ved hjælp af ekstrafunktioner. Spørg Deres vvs-installatør.

### **Udluftning af opholdsrum**

Når der fyres, må vinduerne kun åbnes for at lufte ud og ikke for at regulere temperaturen. Det er mere effektivt og energibesparende kort at lufte kraftigt ud end at lade vippevinduer stå åbne længe. Vi anbefaler derfor kort at åbne vinduerne helt. Luk under udluftningen alle termostatventilerne i rummet, eller indstil en evt. rumtermostat på minimaltemperaturen. Herved sikres et tilstrækkeligt luftskifte uden unødvendig afkøling og energitab (f.eks. ved en uønsket indkobling af varmeanlægget under udluftningen).

## 4 Betjening

### 4.1 Oversigt over betjeningselementerne

Betjeningselementerne er tilgængelige, når kabinetets låge er åbnet.

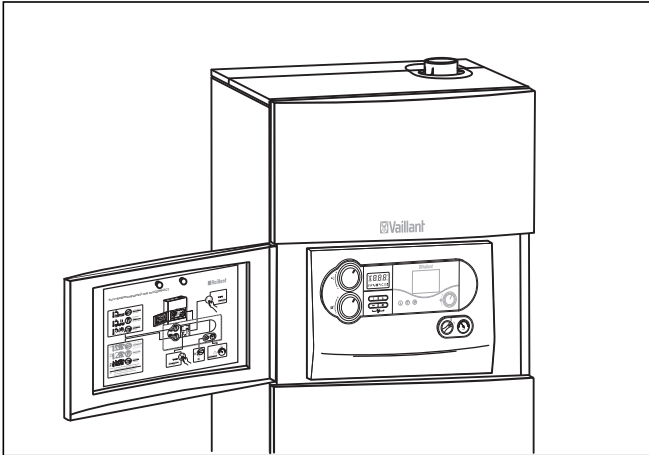


Fig. 4.1 Åbning af kabinetdøren



Kabinetlågen kan højre- eller venstrehænges for at tilpasse den til rumforholdene.

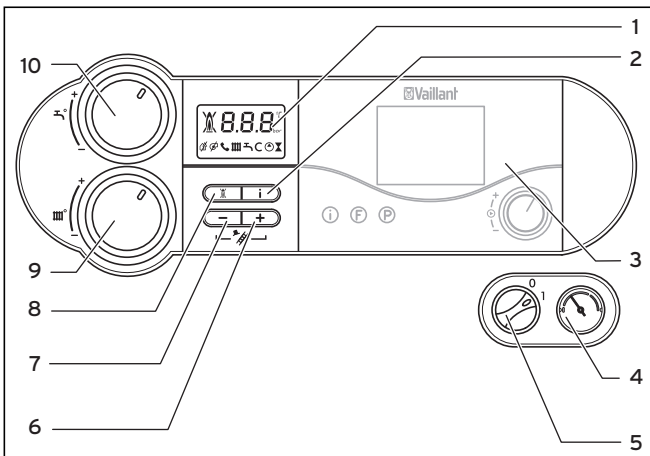


Fig. 4.2 Betjeningselementer

Betjeningselementerne har følgende funktioner:

- 1 Display til visning af den aktuelle temperatur, driftsmåde eller bestemte yderligere informationer
- 2 Tast "i" for at hente informationer
- 3 Indbygningsregulator (tilbehør).

- 4 Manometer til visning af varmeanlæggets påfyldnings- og driftstryk.
- 5 Hovedafbryder til til- og frakobling af kedlen.
- 6 Visning af beholdertemperatur  
Tast "+" til at bladre frem på displayet (til vvs-installatøren ved indstilling og fejlsøgning)
- 7 Visning af tryk i varmeanlægget  
Tast "-" til at bladre tilbage på displayet (til vvs-installatøren ved indstilling og fejlsøgning)
- 8 Tast "reset" til at resætte bestemte fejl
- 9 Drejeknap til indstilling af varmeanlæggets fremløbstemperatur.
- 10 Drejeknap til indstilling af beholdertemperaturen

### Digitalt informations- og analysesystem (DIA-system)

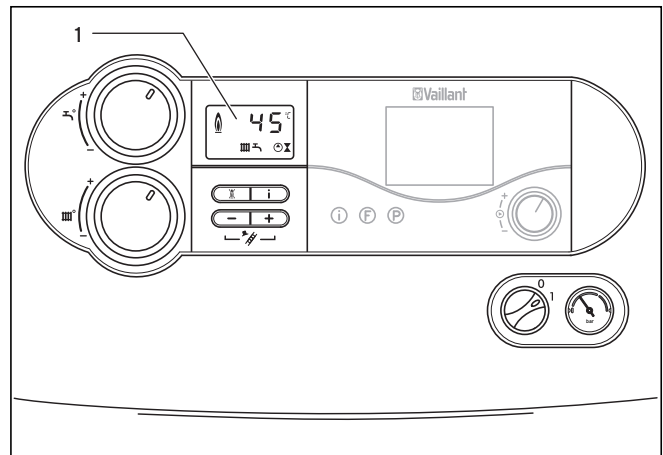


Fig. 4.3 DIA-systemets display









Deres kedel er udstyret med et digitalt informations- og analysesystem (DIA-system). Dette system giver Dem informationer om kedlens driftstilstand og hjælper Dem ved afhjælpning af fejl.

På DIA-systemets display (1) vises varmeanlæggets aktuelle fremløbstemperatur (i eksemplet 45 °C) ved kedlens normale drift. I tilfælde af fejl erstattes visningen af temperaturen med den pågældende fejlkode.

Derudover giver de viste symboler følgende informationer:

- 1 Visning af varmeanlæggets aktuelle fremløbstemperatur eller visning af en status- eller fejlkode.

## 4 Betjening

-  Fejl i luft-/røggassystemet.
-  Fejl i luft-/røggassystemet.
-  Varmedrift aktiv  
Permanent til: Driftsmåde varmedrift  
Blinker: Brænderspærretid aktiv.
-  Varmtvandsopvarmning aktiv  
Permanent til: Driftsmåde beholderopvarmning i beredskab  
Blinker: Beholderopvarmning er i drift, brænder til
-  Varmeanlægspumpe er i drift.
-  Intern gasventil aktiveres
-  Flamme med kryds:  
Fejl under brænderdrift;  
kedlen er frakoblet
-  Flamme uden kryds:  
Korrekt brænderdrift

### 4.2 Foranstaltninger før idriftsættelsen

#### 4.2.1 Åbning af afspærringsanordningerne



Afspærringsanordningerne er ikke omfattet af leveringen af kedlen. De installeres på installationsstedet af vvs-installatøren. Denne bør forklare Dem, hvor disse komponenter befinder sig, og hvordan de håndteres.

- Åbn gasafspærringshanen ved at trykke den ind og dreje den mod uret indtil anslag.
- Kontrollér, om alle servicehaner er åbne. Det er tilfældet, hvis kærven i servicehanernes firkant følger rørets retning. Hvis servicehanerne er lukkede, kan de åbnes med en kvart omdrejning til højre eller venstre med en gaffelnøgle.
- Åbn koldtandsafspærringsventilen ved at dreje den mod uret indtil anslag.
- Fyld varmtvandsbeholderen i den kompakte gaskedel med vand. Det gøres ved at åbne en varmtvandshane på et tappested, indtil der kommer vand uden bobler ud.

#### 4.2.2 Kontrol af anlægstrykket

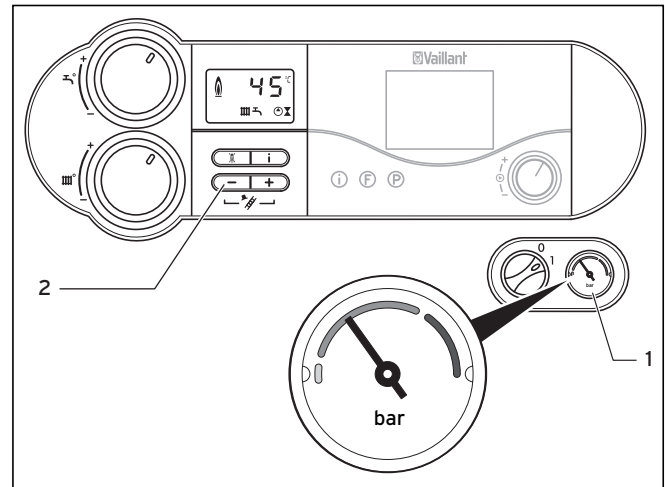


Fig. 4.4 Kontrol af varmeanlæggets påfyldningstryk

- Kontrollér inden idrifttagning anlæggets påfyldningstryk på manometeret (1). For at varmeanlægget fungerer korrekt, skal viseren på manometeret stå i det mørkegrå område, når anlægget er koldt. Dette svarer til et påfyldningstryk på mellem 1,0 og 2,0 bar. Står viseren i det lysegrå område (< 0,8 bar), skal der påfyldes vand inden idrifttagning.



Ved at trykke på tasten „i“ (2) vises det aktuelle påfyldningstryk (i bar) i displayet.



For at undgå drift af anlægget med for lille vandmængde og for at forebygge mulige følgeskader, er kedlen udstyret med trykfølere. Bliver trykket for lavt, kobler kedlen fra. I displayet vises fejlmelding „F.23“ eller „F.24“. For at kedlen igen kan tages i drift, skal der først fyldes vand på anlægget.

Hvis varmeanlægget forsyner flere etager, kan et højere påfyldningstryk være nødvendigt. Spørg vvs-installatøren om det.

### 4.3 Tilkobling af kedlen



#### Forsigtig! Materielle skader ved ikke påfyldt varmeanlæg!

Pumpen og varmeveksleren kan blive beskadiget, hvis hovedafbryderen tændes, mens varmtvandsbeholderen ikke er påfyldt og varmeanlægget ikke er fyldt tilstrækkeligt.

- Fyld kedlens varmtvandsbeholder op (se afsnit 4.2.1.).
- Påfyld varmeanlægget (se afsnit 4.2.2.).
- Slå først derefter hovedafbryderen til.

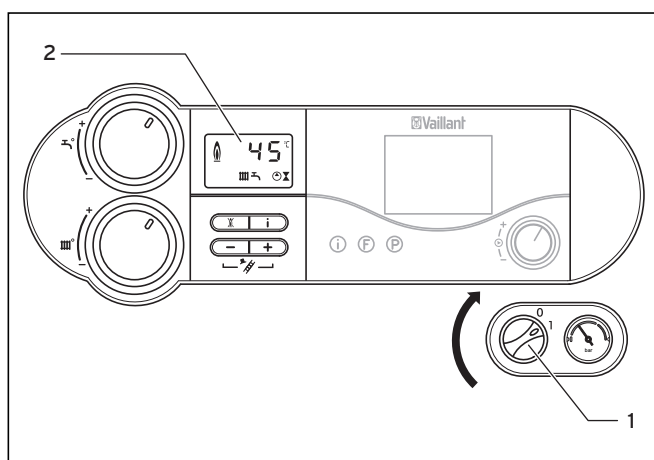


Fig. 4.5 Tilkobling af kedlen

- Kedlen til- og frakobles med hovedafbryderen (1).

I: „TIL“

O: „FRA“

Når hovedafbryderen (1) befinder sig i positionen „I“, er kedlen tilkoblet. På displayet (2) vises det digitale informations- og analysesystems standardvisning (detaljer, se afsnit 4.1).

For at kunne indstille kedlen efter Deres behov, skal De læse afsnittene 4.4 og 4.5, hvor indstillingsmulighederne for varmtvandsopvarmningen og varmedriften er beskrevet.



#### Forsigtig! Tingskader som følge af frost!

Frostbeskyttelses- og overvågningsindretninger er kun aktive, når strømnettet ikke er koblet fra.

- Kobl aldrig kedlen fra strømnettet.
- Stil kedlens hovedafbryder på stilling „I“.

For at sikkerhedsanordningerne forbliver aktive, bør De til- og frakoble den kompakte gaskedel med reguleringen (informationer om det findes i den pågældende betjeningsvejledning).

Hvordan De kan sætte den kompakte gaskedel helt ud af drift, finder De i afsnit 4.9.

### 4.4 Indstillinger for varmtvandsopvarmningen



#### Forsigtig! Tingskader forårsaget af tilkalkning!

Ved en vandhårdhed på mere end 1.79 mol/m<sup>3</sup> (10 °dH) er der risiko for tilkalkning.

- Stil maksimalt drejeknappen (3) til den midterste stilling.

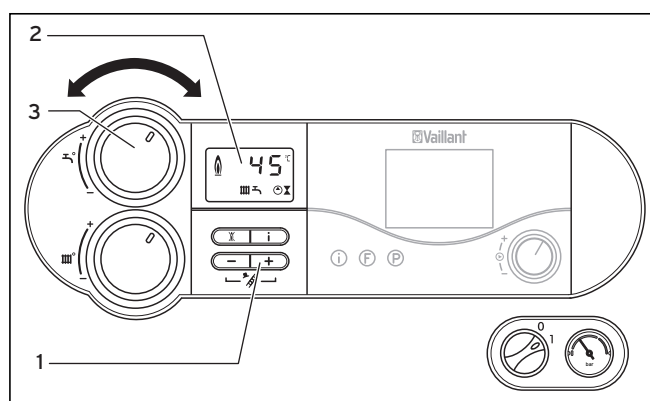


Fig 4.6 Indstilling af beholdertemperaturen

For en komfortabel varmtvandsopvarmning er der integreret en varmtvandsbeholder i ecoCOMPACT-kedlerne.

Beholdertemperaturen kan indstilles trinløst med drejeknappen (3).

Gå frem på følgende måde for at foretage indstillingen:

- Indstil drejeknappen (3) på den ønskede temperatur.

Der gælder følgende:

**Venstre anslag, frostsikring 15 °C**

**Minimal indstillelig vandtemperatur 40 °C**

**Højre anslag**

**Maksimal indstillelig vandtemperatur**

Når den ønskede temperatur indstilles, vises værdien på DIA-systemets display (2).

Efter ca. fem sekunder forsvinder denne visning, og på displayet vises igen standardvisningen (varmeanlæggets aktuelle fremløbstemperatur).



Af økonomiske og hygiejniske grunde (f.eks. legionellabakterier) anbefaler vi en indstilling på 60 °C.




Ved at trykke på tasten „+“ (1) vises den aktuelle beholdertemperatur i 5 sekunder.

## 4 Betjening

### 4.4.1 Tapning af varmt vand

- Åbn en varmtvandshane på et tappested (håndvask, brusebad, badekar etc.). Det varme vand tappes fra den integrerede varmtvandsbeholder.

Hvis vandets temperatur kommer under den indstillede beholdertemperatur, starter kedlen automatisk og varmer beholderen op. Mens beholderen opvarmer, blinker visningen  på displayet (2), se fig.4.6.

Når den beholdertemperatur, De har indstillet, nås, frakobler kedlen automatisk. Pumpen har en kort efterløbstid.

### 4.4.2 Frakobling af varmtvandsopvarmningen

Varmtvandsopvarmningen kan frakobles, mens varmedriften stadig er i funktion.

- Drej hertil drejeknappen (3) til indstilling af varmtvandstemperaturen til venstre anslag, se figur 4.6. En frostsikringsfunktion til beholderen forbliver aktiv. På displayet (2) vises en beholdertemperatur på 15 °C i ca. fem sekunder.

## 4.5 Indstillinger for varmedriften

### 4.5.1 Indstilling af fremløbstemperaturen (ved brug af en regulator)

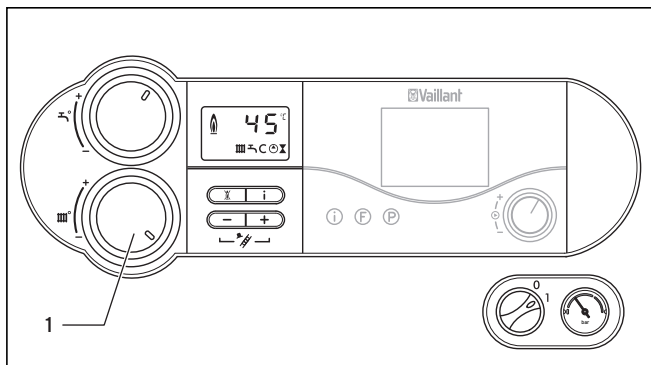


Fig. 4.7 Indstilling af fremløbstemperatur ved brug af en regulator

I henhold til **Forordningen om energisparende krav til varmetekniske anlæg og varmtvandsanlæg (Varmeanlægsforordning - tysk HeizAnIV)** skal Deres varmeanlæg være udstyret med en vejrkompenserende regulator eller en rumtermostat.

I det tilfælde skal der foretages følgende indstilling:

- Drej drejeknappen (1) til indstilling af varmeanlæggets fremløbstemperatur til højre helt til anslaget. Fremløbstemperaturen indstilles automatisk af reguleringen (informationer om det findes i den pågældende betjeningsvejledning).

### 4.5.2 Indstilling af fremløbstemperaturen (uden tilslutning af en regulator)

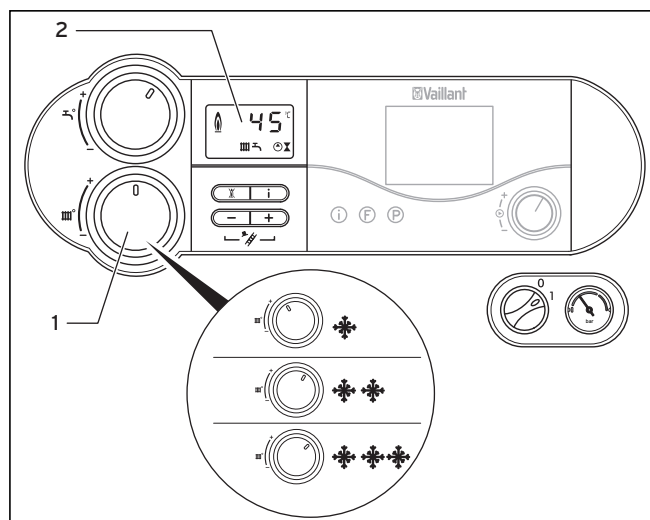


Fig. 4.8 Indstilling af fremløbstemperatur uden regulator

Hvis der ikke er tilsluttet en regulator, indstilles fremløbstemperaturen med drejeknappen (1) svarende til den pågældende udetemperatur. I det tilfælde anbefaler vi følgende indstillinger:

- **Venstre position** (dog ikke helt til anslag) i overgangstiden: Udetemperatur ca. 10 til 20 °C
- **Midterposition** ved koldt vejr: Udetemperatur ca. 0 til 10 °C
- **Højre position** ved meget koldt vejr: Udetemperatur ca. 0 til 15 °C

Når temperaturen indstilles, vises den indstillede temperatur på DIA-systemets display (2). Efter ca. fem sekunder forsvinder denne visning, og på displayet vises igen standardvisningen (varmeanlæggets aktuelle fremløbstemperatur).

Normalt kan drejeknappen (1) indstilles trinløst op til en fremløbstemperatur på 75 °C, men hvis der kan indstilles højere værdier på Deres kedel, så har vvs-installatøren foretaget en tilsvarende justering for at muliggøre drift af Deres varmeanlæg med fremløbstemperaturer op til 85 °C.

### 4.5.3 Frakobling af varmedriften (sommerdrift)

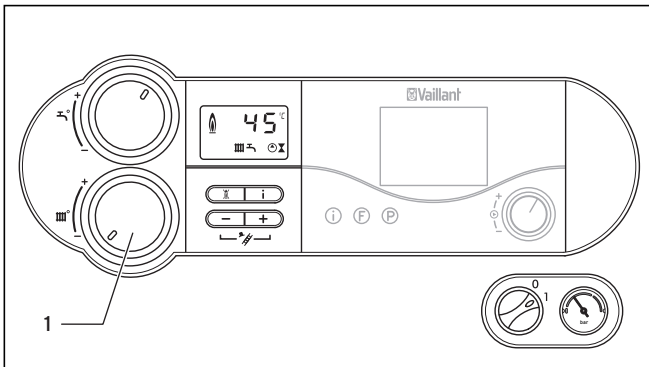


Fig. 4.9 Frakobling af varmedriften (sommerdrift)

Varmedriften kan frakobles om sommeren, mens varmtvandsopvarmningen stadig er i funktion.

- Det gøres ved at dreje drejeknappen (1) til indstilling af varmeanlæggets fremløbstemperatur til venstre helt til anslaget.

### 4.6 Indstilling af rumtermostat eller vejrkompenserende regulator

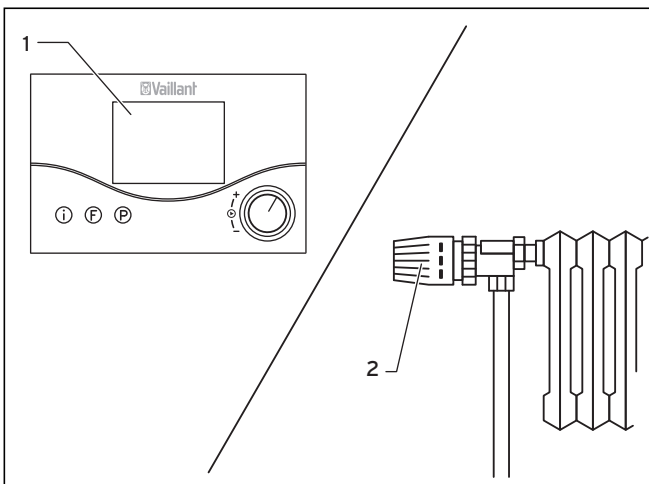


Fig. 4.10 Indstilling af rumtermostat/vejrkompenserende regulator

- Indstil rumtermostaten (1), den vejrkompenserende regulator og radiatorernes termostatventiler (2) i henhold til de pågældende vejledninger til tilbehørsdelene.

### 4.7 Statusvisninger

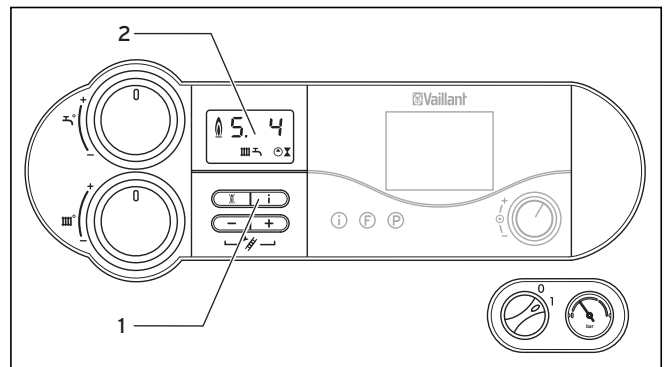


Fig. 4.11 Statusvisninger

Statusdisplayet giver informationer om kedlens driftstilstand.

- Aktivér statusvisningerne ved at trykke på tasten „i” (1).

På displayet (2) vises nu den pågældende statuskode, f.eks. „S. 4” for brænderdrift. Betydningen af de vigtigste statuskoder fremgår af nedenstående tabel.

I omskiftningsfaser, f.eks. ved genopstart på grund af manglende flamme, vises statusmeldingen „S.” kort.

- Sæt displayet tilbage i normalmodus igen ved at trykke på tasten „i” (1) en gang til.

## 4 Betjening

Visning	Betydning
<b>Visninger ved varmedrift</b>	
S. 0	Intet varmebehov
S. 1	Blæserstart
S. 2	Vandpumpefremløb
S. 3	Tænding
S. 4	Brænderdrift
S. 5	Blæser- og vandpumpeefterløb
S. 6	Blæserefterløb
S. 7	Vandpumpeefterløb
S. 8	Resterende brænderspærretid efter varmedrift
<b>Visninger ved beholderopvarmning</b>	
S.20	Beholdertaktdrift aktiv
S.21	Blæserstart
S.23	Tænding
S.24	Brænderdrift
S.25	Blæser- og vandpumpeefterløb
S.26	Blæserefterløb
S.27	Vandpumpeefterløb
S.28	Brænderspærre efter beholderopvarmning
<b>Visninger ved påvirkninger af anlægget</b>	
S.30	Rumtermostat blokerer varmedrift (regulator på klemmer 3-4-5)
S.31	Sommerdrift aktiv eller BUS-regulatoren eller monterings timeren blokerer for varmedriften
S.32	Frostsikring varmeveksler aktiv
S.34	Frostbeskyttelse aktiv
S.36	Den kontinuerlige regulator/rumtermostaten blokerer varmedriften (nominel værdi 20 °C)
S.41	Anlægstryk for højt

Tab. 4.1 Statuskoder og deres betydning

### 4.8 Afhjælpning af fejl

Hvis der opstår problemer ved driften af den kompakte gaskedel, kan De selv kontrollere følgende punkter:

#### Ingen varmt vand, varmeanlægget forbliver koldt; Kedel går ikke i drift:

- Er bygningens gasafspærringshane i tilførslen og gasafspærringshanen på kedlen åbne (se afsnit 4.2)?
- Er forsyningen med koldt vand i orden (se afsnit 4.2)?
- Er strømforsyningen i bygningen tilkoblet?
- Er hovedafbryderen på den kompakte gaskedel slået til (se afsnit 4.3)?
- Er drejeknappen på den kompakte gaskedel ikke drejet til venstre anslag, altså stillet på frostsikring (se afsnit 4.4 og 4.5)?
- Er varmeanlæggets påfyldningstryk tilstrækkeligt (se afsnit 4.8.1)?

- Er der luft i varmeanlægget (se afsnit 4.8.4)?
- Er der en fejl ved tændingen (se afsnit 4.8.2)?

#### Varmtvandsdrift uden fejl; varmeanlægget fungerer ikke:

- Er der overhovedet et varmekrav fra de eksterne regulatorer (f.eks. fra regulator type VRC) (se afsnit 4.7)?



#### Forsigtig!

#### Fare for beskadigelser på grund af ukorrekte ændringer!

Hvis ikke den kompakte gaskedel arbejder upåklageligt efter kontrollen af de ovenfor nævnte punkter, skal følgende overholdes:

- Forsøg aldrig selv at udføre reparationer på den kompakte gaskedel.
- Spørg en anerkendt VVS-installatør om råd, hvis De er i tvivl.

#### 4.8.1 Fejl på grund af vandmangel

Kedlen går på „Fejl“, hvis påfyldningstrykket i varmeanlægget er for lavt. Denne fejl vises ved hjælp af fejlkode „F.22“ (tørkogning) eller „F.23“ eller „F.24“ (vandmangel / anlægstryk < 0,5 bar).

Kedlen må først sættes i drift igen, når varmeanlægget er fyldt tilstrækkeligt med vand (se afsnit 4.8.4).

#### 4.8.2 Fejl ved tændingen

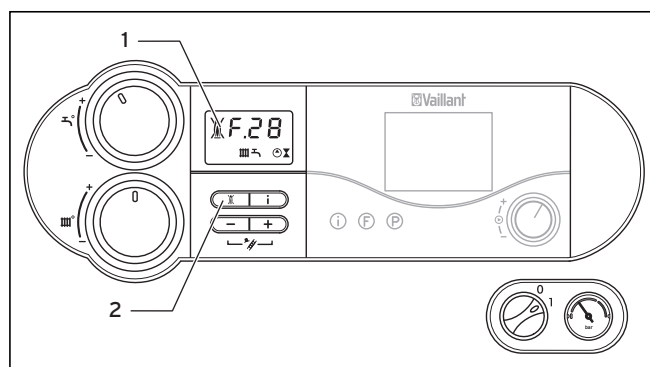


Fig. 4.12 Reset

Når brænderen ikke er tændt efter fem tændingsforsøg, går kedlen ikke i drift, men skifter til „fejl“. Dette vises på displayet med fejlkoden „F.28“ eller „F.29“ (1). Desuden ses i displayet (1) et overstreget flammesymbol.

En automatisk antændelse sker først igen efter manuel „reset“ ved at trykke på tasten (2).



- Tryk på resetknappen (2) for at „resætte“, og hold den inde i ca. et sekund.



#### Forsigtig!



#### Fare for beskadigelser på grund af ukorrekte ændringer!

Hvis den kompakte gaskedel efter det tredje reset-forsøg stadig ikke går i gang, skal følgende overholdes:

- Forsøg aldrig selv at udføre reparationer på den kompakte gaskedel.
- Spørg en anerkendt VVS-installatør om råd, hvis De er i tvivl.

### 4.8.3 Fejl i luft-/røggassystemet

Kedlerne er udstyret med en blæser. Hvis blæseren ikke fungerer korrekt, frakobler kedlen.

På displayet vises så  symbolerne og  samt fejlmeldingen „F.32“ og „F.37“.



#### Forsigtig!

#### Fare for beskadigelser på grund af ukorrekte ændringer!

Ved fejlmeldingerne „F.32“ og „F.37“ skal De spørge en anerkendt VVS-installatør til råds.

- Forsøg aldrig selv at udføre reparationer på den kompakte gaskedel.

### 4.8.4 Vandpåfyldning af kedlen/varmeanlægget



#### Forsigtig!

#### Ukorrekt påfyldning er forbundet med fare for beskadigelser!

I tilfælde af ukorrekt påfyldning kan der opstå skader på pakninger og membraner og støj under varmedriften. Vi påtager os intet ansvar herfor eller for følgeskader.

- Der må kun anvendes rent vandværksvand til påfyldningen af varmeanlægget.
- Anvend ingen kemiske midler som f.eks. frost- og korrosionsbeskyttelsesmidler (inhibitorer).

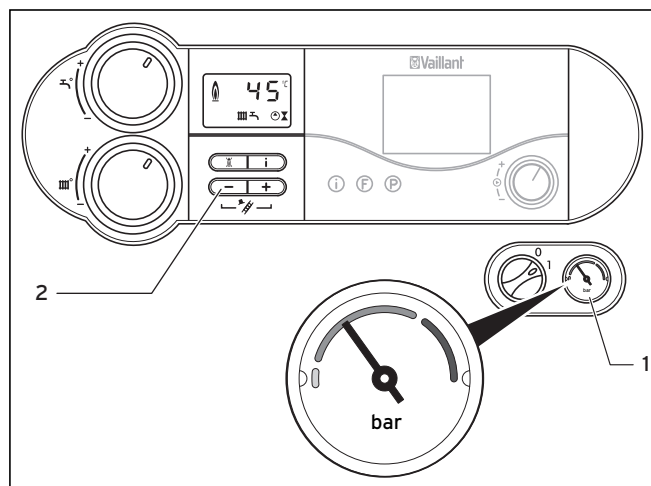


Fig. 4.13 Kontrol af varmeanlæggets påfyldningstryk

For at varmeanlægget fungerer korrekt, skal viseren på manometeret (1) stå i området mellem 1,0 og 2,0 bar påfyldningstryk, når anlægget er koldt. Hvis viseren står under 0,75 bar, skal der fyldes vand på.



Ved at trykke på tasten „-“ (2) vises det aktuelle påfyldningstryk (i bar) i displayet i 5 sekunder.

Hvis varmeanlægget forsyner flere etager, kan et højere påfyldningstryk være nødvendigt. Spørg vvs-firmaet om det.

Til påfyldning og efterfyldning af varmeanlægget kan der normalt anvendes almindeligt vandværksvand. I undtagelsestilfælde findes der dog vandkvaliteter, som eventuelt ikke er egnede til påfyldning på varmeanlægget (meget korroderende eller kalkholdigt vand). Henvend Dem i et sådant tilfælde til vvs-installatøren.

Påfyldning af anlægget foretages på følgende måde:

- Åbn alle anlæggets termostatventiler.
- Forbind anlæggets påfyldningshane med en koldt-vandstappeventil ved hjælp af en slange (Deres vvs-installatør bør have vist Dem påfyldningsarmaturerne og forklaret Dem påfyldningen og tømningen af anlægget).
- Åbn langsomt for påfyldningshanen.
- Åbn langsomt tappeventilen, og påfyld vand, indtil det krævede anlægstryk er nået på manometeret (1).
- Luk tappeventilen.
- Udluft alle radiatorerne.
- Kontrollér derefter anlægstrykket på manometeret (1), og påfyld evt. vand en gang til.
- Luk påfyldningshanen, og fjern påfyldningsslangen.

### 4.9 Ud-af-drifttagning

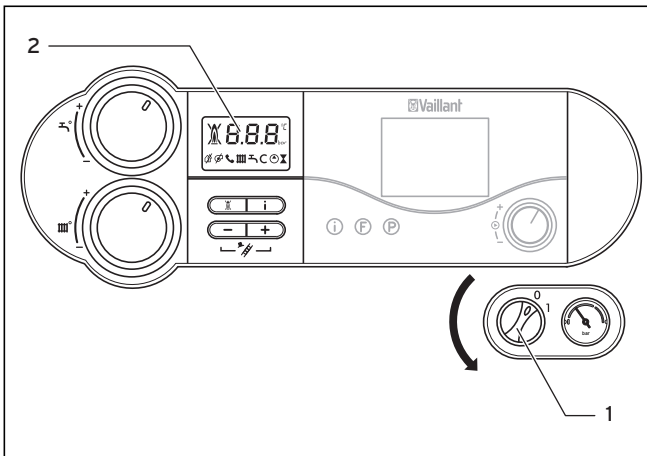


Fig. 4.14 Frakobling af kedlen

- For at sætte den kompakte gaskedel helt ud af drift sættes hovedafbryderen (1) i positionen „0”.



**Forsigtig!**  
**Tingskader som følge af frost!**

Frostbeskyttelses- og overvågningsindretninger er kun aktive, når strømnettet ikke er koblet fra.

- Kobl aldrig kedlen fra strømnettet.
- Stil kedlens hovedafbryder på stilling „I”.

For at sikkerhedsanordningerne forbliver aktive, bør De kun til- og frakoble den kompakte gaskedel med reguleringen i normal drift (informationer om det findes i den pågældende betjeningsvejledning).



Hvis kedlen sættes ud af drift i længere tid (f.eks. ferie), bør De desuden lukke gasafspærringshanen og koldtandsafspærringsventilen.

Overhold i den forbindelse også henvisningerne vedrørende frostsikring i afsnit 4.10.



Afspærringsanordningerne er ikke omfattet af leveringen af kedlen. De installeres på installationsstedet af vvs-installatøren. Få denne til at forklare Dem, hvor disse komponenter befinder sig, og hvordan de håndteres.

### 4.10 Frostsikring



**Forsigtig!**  
**Tingskader som følge af frost!**

Frostbeskyttelses- og overvågningsindretninger er kun aktive, når strømnettet ikke er koblet fra.

- Kobl aldrig kedlen fra strømnettet.
- Stil kedlens hovedafbryder på stilling „I”.



**Forsigtig!**  
**Ukorrekt påfyldning er forbundet med fare for beskadigelser!**

I tilfælde af ukorrekt påfyldning kan der opstå skader på pakninger og membraner og støj under varmedriften. Vi påtager os intet ansvar herfor eller for følgeskader.

- Der må kun anvendes rent vandværkssvand til påfyldningen af varmeanlægget.
- Anvend ingen kemiske midler som f.eks. frost- og korrosionsbeskyttelsesmidler (inhibitorer).

Varme­anlægget og vandrørene er beskyttet tilstrækkeligt mod frost, hvis varme­anlægget forbliver i drift i en frostperiode, også hvis De er væk, og rummene opvarmes tilstrækkeligt.

#### 4.10.1 Frostsikringsfunktion

Den kompakte gaskedel er - ved tilkoblet hovedafbryder- udstyret med en frostsikringsfunktion: Hvis varme­anlæggets fremløbstemperatur falder til under 8 °C, går opvarmingspumpen i drift og cirkulerer vandet i opvarmings­systemet. Hvis varme­anlæggets fremløbstemperatur falder til under 5 °C, mens hovedafbryderen er slået til, går kedlen i drift og opvarmer kedelvarmekredsen til ca. 30 °C.

Hvis beholdertemperaturen - også ved 0-stilling af varmvandstermostaten - falder til under 10 °C, opvarmes beholderen til 15 °C.



**Forsigtig!**  
**Fare for frysning af dele af det samlede anlæg!**

En gennemstrømning af det samlede varme­anlæg kan ikke garanteres med frostsikrings­funktionen.

- Forvis Dem om, at varme­anlægget opvarmes tilstrækkeligt.
- Spørg en anerkendt VVS-installatør om råd, hvis De er i tvivl.

#### 4.10.2 Frostsikring ved hjælp af tømning

En anden mulighed for frostsikring er at tømme varmeanlægget og kedlen. Det skal så sikres, at både anlægget og kedlen tømmes fuldstændigt. Alle koldt- og varmtvandsrør i huset og varmtvandsbeholderen i kedlen skal også tømmes. Rådfør Dem med vvs-installatøren.

#### 4.11 Vedligeholdelse og kundeservice

##### 4.11.1 Inspektion/vedligeholdelse

En forudsætning for en konstant funktionsdygtighed og sikkerhed, pålidelighed og lang levetid er en årlig inspektion/vedligeholdelse af kedlen, som skal foretages af en vvs-installatør.



**Fare!**  
**Fare for personskade og materielle skader som følge af fagligt ukorrekt vedligeholdelse og reparation!**

Manglende eller ukorrekt vedligeholdelse kan forringe kedlens driftssikkerhed.

- Forsøg aldrig selv at udføre vedligeholdelse eller reparationer på Deres kompakte gaskedel.
- Få dette arbejde udført af et VVS-firma. Vi anbefaler at tegne en vedligeholdelseskontrakt.

#### NB!

Alle Vaillant gaskedler skal efterses mindst en gang hvert andet år. Eftersynet skal udføres af en kvalificeret tekniker med A-certifikat. Såfremt kedlen ikke efterses med det foreskrevne serviceinterval, bortfalder garantien på kedlen.

Er gaskedlen ikke startet op af en kvalificeret servicetekniker med A-certifikat bortfalder al garanti. Såfremt nærværende vedligeholdelsesforskrifter ikke overholdes, fraskriver leverandøren sig tillige ethvert ansvar for eventuelle følgeskader (produktansvar), i det omfang et sådant ansvar i øvrigt kan fraskrives i henhold til gældende ufravigelig lovgivning. For produktet gælder endvidere - ud over ovenstående forskrifter - de til enhver tid gældende regler fastsat i Gasreglementet eller lignende forskrift.

Regelmæssig vedligeholdelse sørger for en optimal virkningsgrad og dermed for en mere økonomisk drift af Deres kompakte gaskedel.

#### 4.11.2 Skorstensfejermåling



De måle- og kontrolarbejder, der er beskrevet i dette afsnit, må kun udføres af skorstensfejeren.

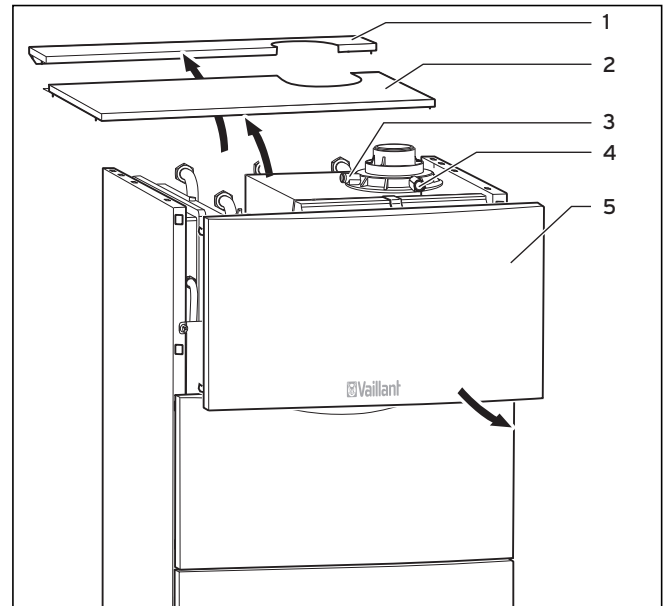


Fig. 4.15 Skorstensfejermåling

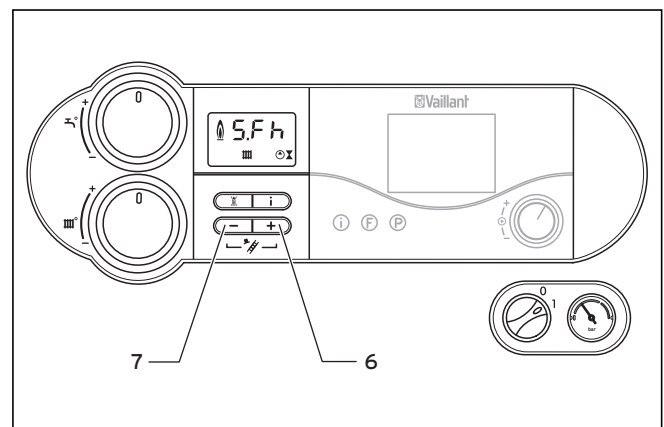


Fig. 4.16 Tilkobling af skorstensfejerdrift

Gå frem på følgende måde for at gennemføre målingerne (se fig. 4.15 og 4.16):

- Tag kedlens toplader (1, 2) og den øverste frontplade (5) af. Så er måleåbningerne tilgængelige.
- Aktivér skorstensfejerdriften ved at trykke samtidig på tasterne „+“ (6) og „-“ (7) i DIA-systemet.  
Visning i display:  
S.Fh = skorstensfejerdrift opvarmning  
S.Fb = skorstensfejerdrift varmtvand
- Målingerne må tidligst udføres, når kedlen har været i drift i 2 minutter.
- Skru slutmufferne af kontrolåbningerne (3) og (4).

## 4 Betjening

- Foretag målinger i røggassystemet på prøvestudsen **(4)** (indstiksdybde: 110 mm). Målinger i luftsystemet kan foretages på prøvestudsen **(3)** (indstiksdybde: 65 mm).
- Ved at trykke samtidig på tasterne „+“ **(6)** og „-“ **(7)** kan måledriften forlades igen. Måledriften afsluttes også, hvis der ikke trykkes på nogen tast i 15 minutter.
- Skru slutmufferne på kontrolåbningerne **(3)** og **(4)** igen.
- Sæt kedlens topplader **(1, 2)** og den øverste frontplade **(5)** på igen.

### 4.11.3 Kundeservice

Vaillant A/S  
Drejergangen 3A  
DK-2690 Karlslunde  
Telefon +45 4616 0200  
Telefax +45 4616 0220  
[www.vaillant.dk](http://www.vaillant.dk)  
[salg@vaillant.dk](mailto:salg@vaillant.dk)

För användaren  
**Bruksanvisning**

**ecoCOMPACT**

Kompakt kondenserande gaspanna

# Beskrivning

## Rekommenderat tillbehör

### Indholdsfortegnelse

## Indholdsfortegnelse

<b>Beskrivning</b> .....	2
<b>Rekommenderat tillbehör</b> .....	2
<b>1 Information om dokumentationen</b> .....	3
1.1 Förvaring av dokumenten .....	3
1.2 Symbolförklaringar .....	3
1.3 Anvisningens giltighet .....	3
1.4 CE-märke .....	3
1.5 Typskylt .....	3
<b>2 Säkerhet</b> .....	4
2.1 Säkerhetsanvisningar och varningar .....	4
2.1.1 Klassificering av varningar .....	4
2.1.2 Utformning av varningsmeddelanden .....	4
2.2 Ändamålsenlig användning .....	4
2.3 Grundläggande säkerhetsanvisningar .....	4
<b>3 Information om installation och användning</b> ..	6
3.1 Fabriksgaranti .....	6
3.2 Krav på uppställningsplatsen .....	6
3.3 Skötsel .....	6
3.4 Återvinning och avfallshantering .....	7
3.4.1 Panna .....	7
3.4.2 Förpackning .....	7
3.5 Energispartips .....	7
<b>4 Handhavande</b> .....	8
4.1 Översikt över reglage och display .....	8
4.2 Förbereda idrifttagningen .....	9
4.2.1 Öppna avstängningsanordningar .....	9
4.2.2 Kontrollera anläggningstrycket .....	10
4.3 Start av aggregatet .....	10
4.4 Inställningar för varmvattenberedning .....	11
4.4.1 Tappa varmvatten .....	11
4.4.2 Stänga av varmvattenberedningen .....	11
4.5 Inställningar för värmedrift .....	11
4.5.1 Ställa in framledningstemperaturen (vid användning av reglerutrustning) .....	11
4.5.2 Ställa in framledningstemperaturen (utan reglerutrustning) .....	12
4.5.3 Stänga av värmen (sommardrift) .....	12
4.6 Ställa in rumstemperaturregulatorn eller den utetemperaturstyrda regulatorn .....	12
4.7 Statuskoderna/-symbolerna .....	13
4.8 Åtgärder vid störningar .....	13
4.8.1 Störningar p.g.a. vattenbrist .....	14
4.8.2 Störningar vid tändningen .....	14
4.8.3 Störningar i luft-/avgaskanalen .....	14
4.8.4 Påfyllning av pannan/värmeanläggningen .....	14
4.9 Urdrifttagning .....	15
4.10 Frostskydd .....	16
4.10.1 Frostskyddsfunktion .....	16
4.10.2 Tömning som frostskydd .....	16

4.11 Underhåll och kundtjänst .....	16
4.11.1 Kontroll/underhåll .....	16
4.11.2 Kontrollmätning av skorsten .....	17
4.11.3 Kundtjänst .....	17

## Beskrivning

Vaillant ecoCOMPACT-pannorna är kompakta kondenserande gaspannor med integrerad varmvattenberedare med skiktad värmelagring.

## Rekommenderat tillbehör

Vaillant erbjuder olika utföranden av reglerutrustningar till ecoCOMPACT vilka ansluts till kopplingspanelen (plint buss/7-8-9) eller sätts in i manöverpanelen. Installatören hjälper dig att välja rätt typ av reglerutrustning.

## 1 Information om dokumentationen

Nedanstående information gäller för hela dokumentationen.

Tillsammans med den här bruksanvisningen gäller även andra anvisningar.

**Vi övertar inget ansvar för skador som uppstår p.g.a. att de här anvisningarna inte efterföljs.**

### Ytterligare gällande dokument

Vid handhavandet av ecoCOMPACT ska ovillkorligen alla instruktioner för tillhörande komponenter i din anläggning följas. Dessa bruksanvisningar medföljer respektive komponenter.

### 1.1 Förvaring av dokumenten

Förvara bruksanvisningen och alla medföljande underlag så att de finns till hands vid behov.

Lämna över alla underlag till den nya ägaren vid ev. försäljning.

### 1.2 Symbolförklaringar

Nedan förklaras de symboler som förekommer i texten:



- Symbol för fara
- omedelbar livsfara
  - risk för svåra personskador
  - risk för lätta personskador



- Symbol för fara
- Livsfara på grund av elektricitet



- Symbol för fara
- Risk för skador på egendom
  - Risk för skador på miljön



- Symbol för viktig information och tillägg-anvisningar

- > Symbol för nödvändig åtgärd

### 1.3 Anvisningens giltighet

Bruksanvisningen gäller endast för pannor med följande artikelnummer:

- 0010003869
- 0010003878

Pannans artikelnummer finns på typskylten.

### 1.4 CE-märke

CE-märkningen dokumenterar att pannorna enligt typskylten uppfyller de grundläggande kraven i relevanta direktiv.

### 1.5 Typskylt

På ecoCOMPACT-aggregaten sitter märkskylten på varmvattenbehållarens isoleringskåpa.

- > Ta bort täckplattan under dörren till kopplingsboxen.

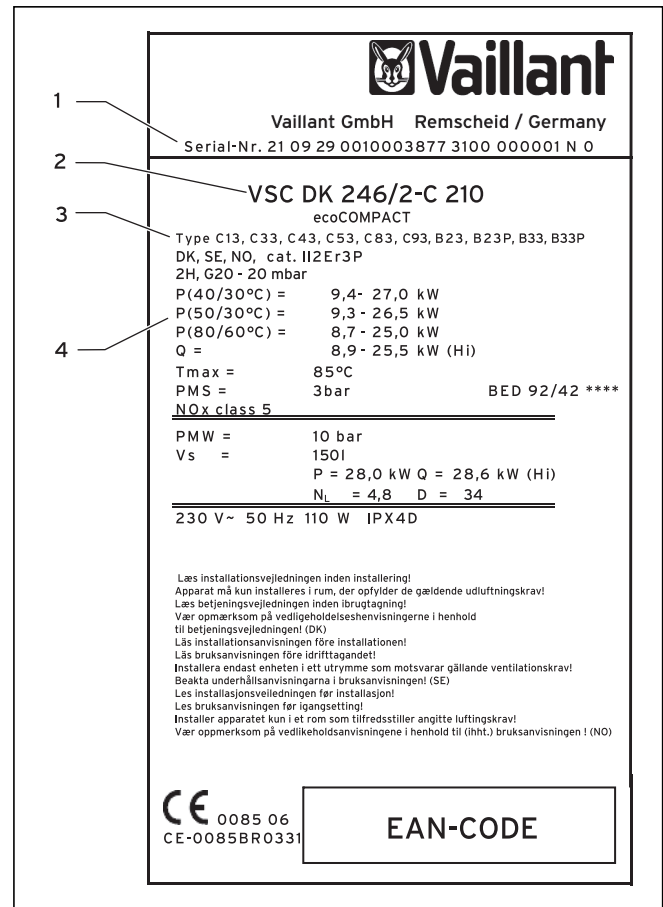


Bild 1.1 Märkskylt (exempel)

- 1 Serienummer
- 2 Typbeteckning
- 3 Typgodkännandets beteckning
- 4 Apparats tekniska data





### 2 Säkerhet

#### 2.1 Säkerhetsanvisningar och varningar

- Följ de allmänna säkerhetsanvisningar och varningar som kan gälla inför en åtgärd.


##### 2.1.1 Klassificering av varningar

Varningar graderas enligt följande med symboler och signalord som bestäms av respektive risknivå.

Varningssymboler	Signalord	Förklaring
	<b>Fara!</b>	omedelbar livsfara eller fara för allvarliga personskador
	<b>Fara!</b>	Livsfara på grund av elektricitet
	<b>Varning!</b>	risk för lindriga personskador
	<b>Försiktigt!</b>	Risk för skador på egendom eller miljö

##### 2.1.2 Utformning av varningsmeddelanden

Varningar känns igen på linjerna ovanför och under. De är utformade enligt följande princip:

	<p><b>Signalord!</b>  <b>Farans typ och ursprung!</b>                      Förklaring till farans typ och ursprung.                      ➤ Åtgärder för förebyggande av faran</p>
---	---

#### 2.2 Ändamålsenlig användning

Vaillant kompakta gaspannor ecoCOMPACT har tillverkats enligt teknikens senaste rön och vedertagna säkerhetstekniska regler. Vid felaktig användning kan det ändå uppstå faror för användarens eller tredje persons liv och hälsa samt funktionsstörningar eller sakskador på apparaten eller andra sakvärden.

Personer som har nedsatta fysiska, mentala eller sensoriska funktioner eller saknar erfarenhet/kunskap ska inte använda apparaten utan uppsikt av en fackkunnig person, som ansvarar för säkerheten och informerar om hur apparaten ska användas. Detta gäller även för barn.

Barn ska hållas under uppsikt - apparaten är ingen leksak.

Pannorna är avsedda att användas som värmealstrare i slutna centralvärmeanläggningar/varmvattensystem och för central varmvattenberedning. Alla annan användning räknas som ej ändamålsenlig. Tillverkaren/leverantören ansvarar inte för skador som uppstår p.g.a. icke ändamålsenlig användning. Användaren har då ensamt ansvar.

Till ändamålsenlig användning hör även att bruks- och installationsanvisningarna och alla andra medföljande anvisningar beaktas samt att kontroll-/underhållsvillkoren efterföljs.

Det är inte tillåtet att använda pannorna på något annat sätt.

Installationen får endast utföras av en behörig installatör, som ansvarar för att alla gällande föreskrifter, regler och direktiv efterföljs.

#### 2.3 Grundläggande säkerhetsanvisningar

Följ alltid nedanstående säkerhetsanvisningar och föreskrifter.

##### Nödåtgärder vid gaslukt

I händelse av ett funktionsfel kan gaslukt uppstå, vilket innebär risk för förgiftning och explosion. Gör så här om gaslukt uppstår i byggnader:

- Undvik utrymmen med gaslukt.
- Öppna - om möjligt - dörrar och fönster på vid gavel och skapa korsdrag.
- Undvik öppen eld (t.ex. cigarettändare, tändstickor).
- Rök inte.
- Rör inte elektriska kontakter, stickproppar, dörrklockor, telefoner eller andra kommunikationsanläggningar i huset.
- Stäng avstängningskranen på gasmätaren eller huvudkranen.
- Stäng - om möjligt - gaskranen på aggregatet.
- Varna grannarna i huset genom att ropa eller knacka.
- Lämna byggnaden.
- Om det kan höras att gas strömmar ut lämnar du omedelbart byggnaden och hindrar andra personer från att gå in.
- Larma räddningstjänsten och polisen från någon plats utanför byggnaden.
- Meddela gasleverantörens jourtjänst från en telefon utanför huset.

##### Nödåtgärder vid rökgaslukt

I händelse av ett funktionsfel kan rökgaslukt uppstå, vilket innebär risk för förgiftning och explosion. Gör så här om rökgaslukt uppstår i byggnader:

- Öppna - om möjligt - dörrar och fönster på vid gavel och skapa korsdrag.
- Slå ifrån värmeaggregatet.



### Uppställning och inställning

Installationen av aggregatet får endast utföras av behöriga installatörer. Installatören ansvarar för att aggregatet installeras och sätts i drift enligt föreskrift. Installatören ansvarar även för kontroll/underhåll och reparationer av aggregatet samt för justering av inställd gasmängd.

### Förebyggande av funktionsfel

För att förebygga funktionsfel och därav följande risk för förgiftning eller explosion måste du respektera följande regler:

- Sätt aldrig säkerhetsanordningar ur funktion.
- Manipulera inte säkerhetsanordningar.
- Utför inga ändringar:
  - på aggregatet,
  - i aggregatets närhet,
  - på ledningarna för gas, tilluft, vatten och elektricitet,
  - på säkerhetsventilen och avloppsledningen för värmevattnet eller
  - på rökgasledningarna.

### Förebyggande av explosion

Explosionsrisk uppstår p.g.a. antändlig gas-/luftblandningar. Därför måste följande regel följas:

- Förvara inte och använd inte explosiva eller lättantändliga substanser (t.ex. bensin, färg) i samma utrymme som aggregatet.

### Förebyggande av risken för skador p.g.a. skällning

Observera:

Vattnet som kommer ut ur varmvattenkranen kan vara hett.

### Förebyggande av skador p.g.a. ej fackmässiga ändringar på aggregatet.

Observera:

- Utför aldrig själv justeringar eller ändringar på gaspannan eller på andra delar av anläggningen.
- Försök aldrig själv utföra underhåll eller reparationer på aggregatet.
- Förstör inte och avlägsna inte plombering från komponenter. Endast behöriga installatörer och tillverkarens kundtjänst har rätt att ändra plomberade komponenter.

### Förebyggande av ej fackmässiga ändringar i aggregatets omgivning

Byggnadskonstruktioner i aggregatets närhet som kan påverka pannans säkerhet omfattas av förbudet att göra ändringar.

Tillkalla alltid den godkända och behöriga installatören om ändringar måste göras på eller omkring aggregatet.

- Kontakta alltid den godkända och behöriga installatören om ändringar måste göras på eller omkring aggregatet.

Exempel:

En skåpliknande inklädnad för apparaten måste uppfylla bestämda krav.

- Klä aldrig in apparaten själv.
- Fråga installatören om ett sådant skåp önskas.

Luftintag och öppningar för rökgasen måste hållas öppna.

- Om öppningarna har täckts över t.ex. i samband med arbeten på fasaden måste man tillse att de öppnas igen.

### Materialskador p.g.a. korrosion

För att förebygga korrosion på aggregatet och i rökgasledningarna ska följande regler följas:

- Använd inte spray, lösningsmedel, klorhaltiga rengöringsmedel, färg, lim el.dyl. i närheten av aggregatet. Dessa substanser kan under ogynnsamma förhållanden leda till korrosion.

### Förebyggande av frostsador

Vid strömavbrott, eller om rumstemperaturen är inställd på för låga värden i enstaka rum, kan det uppstå frostsador på delar av värmeanläggningen.

- Se till att värmeanläggningen är igång och rummen värms upp tillräckligt om du reser bort under den kalla årstiden.
- Följ ovillkorligen instruktionerna för frotskydd i kapitel 4.10.

### Hantering av läckage i varmvattendelen

Observera:

- Vid läckage på varmvattenledningarna mellan aggregatet och tappställena: stäng genast avstängningsventilen för kallvatten och låt en behörig installatör åtgärda felet.

Avstängningsventilen för kallvatten ingår inte i leveransen av eco-COMPACT-aggregat.

- Fråga installatören var han har monterat denna ventil.

### Förebyggande av skador p.g.a. lågt tryck i värmesystemet

För att undvika att anläggningen drivs med för liten vattenmängd och därmed förebygga möjliga följskador ska följande regel följas:

- Kontrollera regelbundet värmeanläggningens fyllningstryck.
- Beakta informationen om fyllningstryck i kapitel 4.2.2.

## 2 Säkerhet

## 3 Information om installation och användning

### Drift vid strömavbrott

Installatören har anslutit värmepannan till elnätet vid installationen.

Vid ett strömavbrott kan det inte uteslutas att delar av värmeanläggningen skadas av frost.

Om du vill vara skyddad vid ett strömavbrott genom ett driftklart reservkraftaggregat ska följande regler följas:

- Se till att reservkraftaggregatets tekniska data (frekvens, spänning, jordning) stämmer med elnätets.
- Rådgör med en installatör om detta.

## 3 Information om installation och användning

### 3.1 Fabriksgaranti

Vaillant lämnar dig som ägare av apparaten en garanti under två år från datum för drifttagningen. Under denna tid avhjälper Vaillants kundtjänst kostnadsfritt material- eller tillverkningsfel på apparaten.

Vi åtar oss inget ansvar för fel, som inte beror på material- eller tillverkningsfel, t.ex. fel på grund av felaktig installation eller hantering i strid mot föreskrifterna. Vi lämnar fabriksgaranti endast om apparaten installerats av en auktoriserad fackman. Om arbeten på apparaten inte utförs av vår kundtjänst, bortfaller fabriksgarantin. Fabriksgarantin bortfaller också om delar, som inte godkänts av Vaillant, monteras i apparaten.

Fabriksgarantin täcker inte anspråk utöver kostnadsfritt avhjälpande av fel, t.ex. skadeståndskrav.

### 3.2 Krav på uppställningsplatsen

Vaillants gaspannor ecoCOMPACT installeras stående på golvet på så sätt att kondensvattnet kan avledas och rören kan dras till luft-/avgasterterminalen.

De kan t.ex. ställas upp i källar- eller förrådsutrymmen. Fråga en behörig, auktoriserad installatör vilka lagar och bestämmelser som gäller.

Uppställningsplatsen bör vara frostfritt året runt. Om detta inte kan säkerställas, beakta informationen om frostskydd i kapitel 4.10.



Det krävs inget avstånd mellan pannan och brännbart byggmaterial resp. annat brännbart material. Vid pannans nominella värmeeffekt kan temperaturen på pannans yta inte överstiga 85 °C.

### 3.3 Skötsel



#### Försiktigt!

#### Materialsador p.g.a. felaktigt underhåll!

Olämpliga rengöringsmedel leder till skador på de yttre delarna och kåpan. Använd inga slipande eller lösningsmedelhaltiga rengöringsmedel (skurpulver, bensin o.dyl.).

- Rengör aggregatet med en fuktig trasa, eventuellt med en tvållösning.

## 3.4 Återvinning och avfallshantering

Både Vaillants gaspannor ecoCOMPACT och tillhörande transportförpackning består till största delen av återvinningsbart material.

### 3.4.1 Panna

Vaillant ecoCOMPACT gaspannor och tillbehör får inte kastas tillsammans med hushållssoporna. Se till att pannan och ev. tillbehör transporteras till en lämplig återvinningsstation.

### 3.4.2 Förpackning

Låt installatören som installerar värmepannan ta hand om transportförpackningen.



Beakta gällande bestämmelser.

## 3.5 Energispartips

### Utetemperaturstyrd värmereglering

Utetemperaturstyrda regulatorer reglerar framledningstemperaturen beroende på utetemperaturen. Anläggningen alstrar då bara så mycket värme som verkligen behövs. Den utetemperaturstyrda regulatorn ställs in på den framledningstemperatur som korrelerar till resp. utetemperatur. Inställningen bör inte vara högre än vad som krävs för värmearrättens dimensionering. I normalfall görs den inställningen av installatören. Genom integrerade tidsprogram växlar anläggningen automatiskt mellan uppvärmning och sänkt temperatur (t.ex. på nätterna). Utetemperaturstyrd värmereglering i kombination med termostatventiler är för närvarande den mest ekonomiska lösningen för värmereglering.

### Sänkt rumstemperatur

Sänk rumstemperaturen på nätterna och när ingen är hemma. Detta görs bäst med hjälp av en reglerutrustning med inställbara tidsprogram.

Sänk temperaturen ca 5 °C (gentemot "normal uppvärmning") under dessa tider. Det lönar sig inte att sänka temperaturen med mer än 5 °C; efterföljande uppvärmning skulle då kräva mer energi. Endast under längre frånvaro, t.ex. under semestern, kan det löna sig att sänka temperaturen ytterligare. Se dock alltid till att frostskyddsfunktionen upprätthålls på vintern.

### Rumstemperatur

Ställ inte in rumstemperaturen på högre temperatur än nödvändigt. Om temperaturen höjs en grad innebär det en ökning av energiförbrukningen på ca 6 %.

Anpassa rumstemperaturen till de olika rummen. Sovrum och rum som sällan används behöver t.ex. för det mesta inte ha 20 °C.

### Anpassa driftläget

På sommaren, när huset inte behöver värmas upp, rekommenderar vi att "sommardrift" ställs in. Rumsuppvärmningen är då avstängd, men pannan resp. anläggningen är driftklar och varmvattenberedningen fungerar normalt.

### Jämn värme

Ofta värms endast ett rum upp i hus med centralvärme. De andra rummen värms då upp okontrollerat via väggar, dörrar, fönster, tak och golv; värmeenergin slösas bort. Radiatorn i det uppvärmda rummet är inte heller dimensionerad för detta.

Därför blir rummet inte tillräckligt varmt och det känns kallt trots att värmen är på (samma effekt får man även om dörrarna mellan uppvärmda och ej uppvärmda rum står öppna).

Det är fel sätt att spara: värmen är på men det blir ändå inte tillräckligt varmt. Behagligare och mer ekonomiskt är det att hålla jämn värme i rummen och anpassa värmen till olika rum (lägre temperatur i sovrummet t.ex.) Dessutom kan byggnadsdelar ta skada om de inte värms upp tillräckligt.

### Termostatventiler och rumstemperaturregulatorer

Idag borde det vara självklart att termostatventiler monteras på alla radiatorer. De reglerar rumstemperaturen exakt efter inställt värde. Med hjälp av termostatventiler i kombination med en rumstemperaturregulator (eller en utetemperaturstyrd regulator) kan rumstemperaturen regleras efter behov och värmearrättens användas på ett ekonomiskt sätt.

Låt alla radiatorventiler vara helt öppna i rummet där rumstemperaturregulatorn befinner sig, annars påverkar de båda reglerordningarna varandra vilket ger mindre exakt värmereglering.

Man kan ofta iaktta följande förhållningssätt: när det blir för varmt i rummet stängs termostatventilerna (eller rumetermostaten ställs in på ett lägre värde). När det sedan blir för kallt igen öppnas termostatventilerna igen.

Detta behöver man inte göra; termostatventilen sköter temperaturregleringen automatiskt: när rumstemperaturen överstiger värdet som har ställts in på termostatventilen stängs den automatiskt, när värdet underskrids öppnas den igen.

### Täck inte över reglerutrustningarna

Se till att reglerutrustningen inte täcks över av möbler, gardiner eller andra föremål. Reglerutrustningen måste ohindrat känna av den cirkulerande rumsluften. Övertäckta termostatventiler kan utrustas med fjärrgivare, då fungerar de normalt igen.

## 3 Information om installation och användning

### 4 Handhavande

#### Lagom temperatur på varmvattnet

Varmvattnet bör inte ha högre temperatur än nödvändig. Ytterligare uppvärmning medför onödig energiförbrukning; varmvattentemperatur på mer än 60 °C leder dessutom till mer kalkutfällningar.

#### Hushålla med vattnet

En god hushållning med vattnet kan sänka kostnaderna betydligt.

Duscha istället för att bada: för ett karbad behövs ca 150 liter vatten, med en modern dusch med vattensparande munstycke förbrukar man bara ung. en tredjedel av denna mängd.

Och: en droppande kran "förbrukar" upp till 2000 liter och en rinnande toalett upp till 4000 liter vatten om året. En ny packning däremot kostar inte särskilt mycket.

#### Låt cirkulationspumpen gå vid behov

Varmvattensystem har ofta så kallade cirkulationspumpar. De sørjer för att varmvattnet ständigt cirkulerar i rören så att varmvatten alltid står till förfogande vid alla tappställen.

Sådana cirkulationspumpar kan även användas tillsammans med Vaillant ecoCOMPACT. De bidrar onakligen till bekvämare varmvattenförsörjning. Men tänk på att pumparna förbrukar ström. Dessutom hinner det "oanvända" varmvattnet svalna när det cirkulerar i rören och måste alltså ofta värmas upp igen. Cirkulationspumparna bör därför bara vara igång när det behövs varmvatten i hushållet.

Med hjälp av kopplingsur kan behovsanpassade tidsprogram ställas in. De flesta cirkulationspumpar har kopplingsur, eller kan utrustas med sådana i efterhand. Även många utetemperaturstyrda regulatorer har extrafunktioner som gör det möjligt att styra cirkulationspumpar. Fråga installatören.

#### Vädning

Öppna bara fönsterna för att vädra på vintern, inte för att reglera temperaturen. Det är effektivare och mer ekonomiskt att öppna tvärdrag en kort stund än att låta fönstren stå på glänt under längre tid. Vi rekommenderar alltså snabb vädning med tvärdrag. Stäng alla termostatventiler när rummen vädras, eller ställ in ev rumstermostater på det lägsta värdet. Detta ger tillräcklig vädning utan att det blir för kallt i rummen och utan onödig energiförbrukning (t.ex. genom att värmen slås på under vädningen).

## 4 Handhavande

### 4.1 Översikt över reglage och display

Reglagen och displayen är åtkomliga när pannhöljets dörr är öppen.

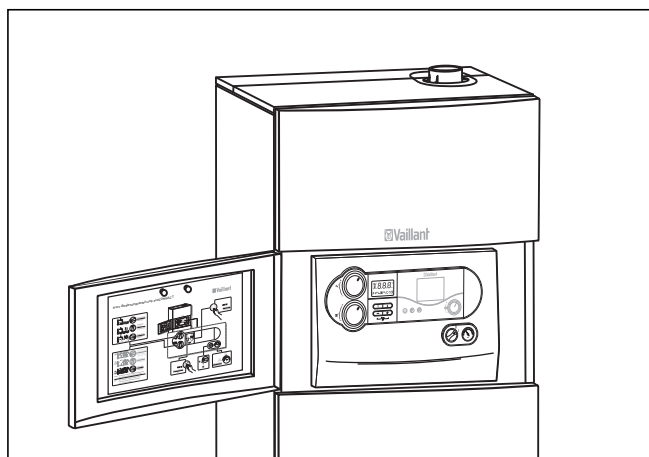


Bild 4.1 Öppna dörren



Dörren kan anpassas till uppställningsplatsen; den kan öppnas både åt höger och vänster.

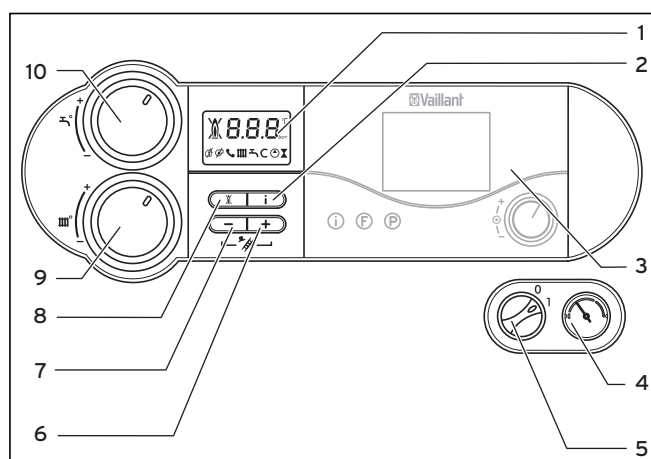


Bild 4.2 Reglage och display

Funktionsbeskrivning:

- 1 Display för indikering av aktuell temperatur, driftläge och extra information
- 2 Knapp "i" för att hämta information
- 3 Plats för regulator (tillbehör)
- 4 Manometer för indikering av värmeanläggningens fyllnings- och drifttryck
- 5 Huvudbrytare för påslagning och avstängning av pannan
- 6 Indikering av beredartemperatur  
Knapp "+" för att bläddra framåt i displayen (används av installatören för inställning och felsökning)
- 7 Indikering av trycket i värmeanläggningen  
Knapp "-" för att bläddra bakåt i displayen (används av installatören för inställning och felsökning)
- 8 Knappen "**Störningsåtgärd**" för att återställa bestämda störningar
- 9 Ratt för inställning av framledningstemperaturen för uppvärmning
- 10 Ratt för inställning av varmvattentemperaturen (beredartemperaturen)

### Digitalt informations- och analyssystem (DIA-system)

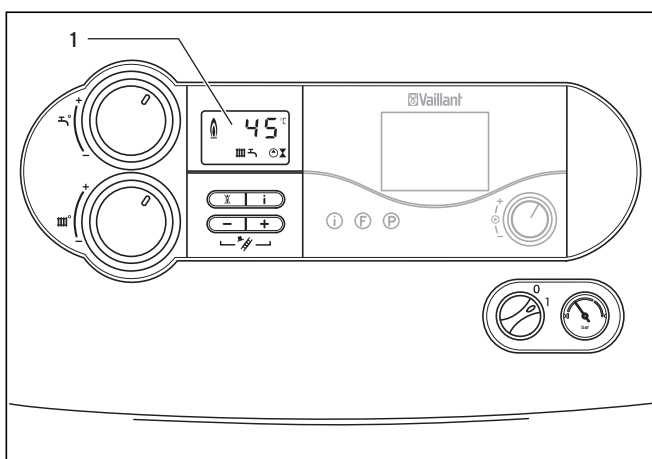


Bild 4.3 DIA-systemets display

Pannan är utrustad med ett digitalt informations- och analyssystem (DIA-system). Systemet informerar om driftstatus och underlättar felsökningen och åtgärdandet av störningar.

Under normal drift visas aktuell framledningstemperatur (45 °C i exemplet) på DIA-systemets display (1). Om en störning föreligger visas en felkod istället för temperaturen.

Dessutom visas följande symboler/information:

- 1 Aktuell framledningstemperatur för uppvärmningen eller en status- resp.felkod



Störning i luft-/avgaskanalen



Störning i luft-/avgaskanalen



Uppvärmningsdrift aktiv

Lyser konstant: driftsläge uppvärmningsdrift

Blinkar: spärrtid för brännaren aktiv



Varmvattenberedning aktiv

Lyser konstant: driftsläge beredarladdning är i beredskap

Blinkar: beredarladdning är i drift, brännare på



Pumpen för uppvärmning är igång



Intern gasventil aktiveras



Låga med kryss:

störning under brännardrift; pannan är avstängd



Låga utan kryss:

brännaren går normalt

## 4.2 Förbereda idrifttagningen

### 4.2.1 Öppna avstängningsanordningar



Avstängningsanordningarna ingår inte i leveransen. De installeras på plats av installatören. Installatören visar var anordningarna sitter och hur de ska användas.

- Öppna gasavstängningsventilen genom att trycka in och vrida moturs till stoppläget.
- Kontrollera att alla underhållsventiler är öppna. De är öppna när spåret på ventilernas fyrkant pekar i samma riktning som röret. Om underhållsventilerna är stängda: öppna dem med hjälp av en U-nyckel, vrid ett kvarts varv åt höger eller vänster.

## 4 Handhavande

- Öppna avstängningsventilen för kallvatten genom att vrida moturs till stoppläget.
- Fyll varmvattenberedaren i pannan med vatten. Öppna då en varmvattenkran och låt vattnet rinna tills det inte har några bubblor längre.

### 4.2.2 Kontrollera anläggningstrycket

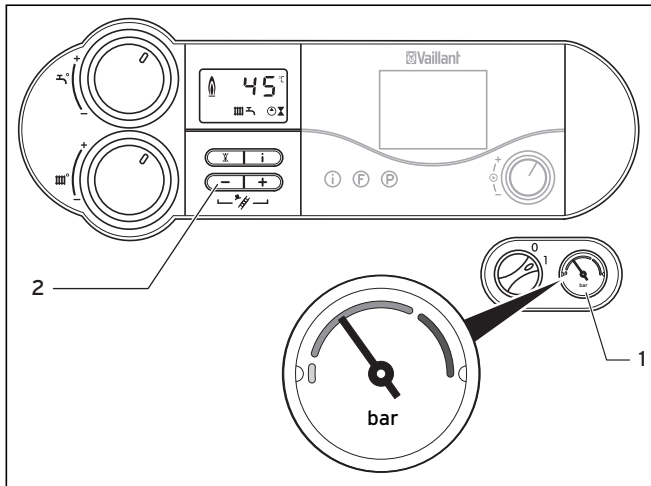


Bild 4.4 Kontrollera värmeanläggningens fyllningstryck

- Kontrollera anläggningens fyllningstryck vid manometern (1) före idrifttagning. För att värmeanläggningen ska fungera optimalt ska visaren (för fyllningstryck) på manometern stå i det gråmarkerade området när anläggningen är kall. Detta motsvarar ett fyllningstryck mellan 1,0 och 2,0 bar. Om visaren står i det ljusgrå området (< 0,8 bar) måste vatten fyllas på i anläggningen före idrifttagning.



Tryck på knappen "-" (2) för att visa det aktuella fyllningstrycket (i bar) i displayen.



För att undvika att anläggningen drivs med för lite vatten, vilket kan leda till skador, har pannan en tryckgivare. Pannan frånkopplas om trycket underskrids. I displayen visas felmeddelandet „F.23” eller „F.24”. Innan pannan tas i drift igen, måste vatten fyllas på i anläggningen.

Om värmesystemet försörjer flera våningar kan det hända att anläggningen behöver en högre vattennivå (ett högre fyllningstryck). Fråga installatören.

### 4.3 Start av aggregatet



#### Försiktigt!

#### Materialsador p.g.a. ej fylld värmeanläggning!

Pumpar och värmeväxlare kan skadas om huvudbrytaren slås till utan att varmvattenbehållaren och värmeanläggningen inte är påfyllda.

- Fyll varmvattenbehållaren (se avsnitt 4.2.1).
- Fyll värmeanläggningen (se avsnitt 4.2.2.)
- Först därefter kan huvudbrytaren slås till.

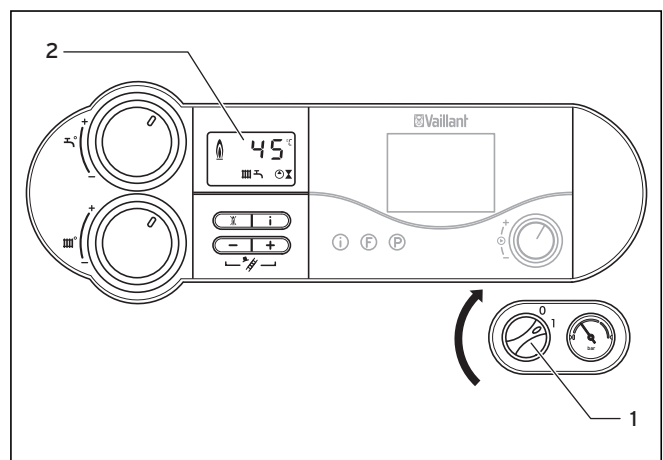


Bild 4.5 Slå på pannan

- Pannan slås på och stängs av med huvudbrytaren (1).  
I: "PÅ"  
O: "AV"

När huvudbrytaren (1) står på "I" är pannan på. På displayen (2) visas det digitala informations- och analys-systemets standarddata (detaljerad information, se kapitel 4.1).

För inställning av pannan, se kapitel 4.4. och 4.5. Där beskrivs inställningarna för varmvattenberedning och rumsuppvärmning.



#### Försiktigt!

#### Materiella skador p.g.a. frost

Frostskydds- och övervakningsanordningar är endast aktiva om aggregatet är kopplat till elnätet.

- Slå aldrig ifrån strömmen till aggregatet.
- Ställ aggregatets huvudbrytare i läget "I".

Pannan bör slås på och stängas av via reglerutrustningen så att de här säkerhetsanordningarna förblir aktiverade (se resp. bruksanvisning för information).  
Urdrifttagande av pannan, se kapitel 4.9

#### 4.4 Inställningar för varmvattenberedning



##### Försiktigt!

##### Materiella skador p.g.a. kalkbeläggningar!

Vid en vattenhårdhet på mer än 1,79 mol/m<sup>3</sup> (10 °dH) finns risk för kalkbeläggningar.

- Ställ ratten (3) maximalt i mittenläget.

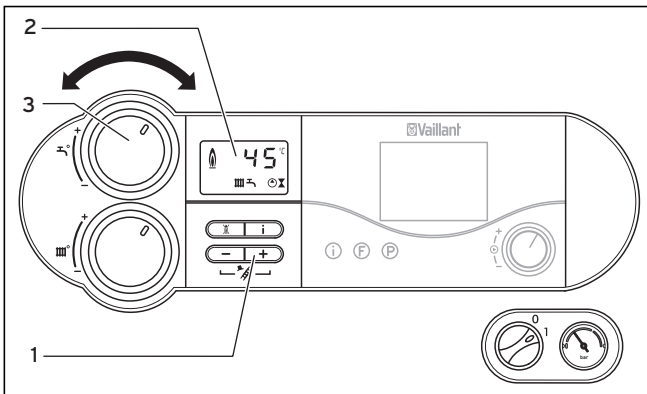


Bild 4.6 Ställa in varmvattentemperaturen

I ecoCOMPACT-pannan är en varmvattenberedare inbyggd för enkel och bekväm varmvattenberedning.

Varmvattentemperaturen ställs in steglöst med ratten (3).

Inställning:

- Ställ in ratten (3) på önskad temperatur. Förklaring:

**Vänster stopp, frostskydd 15 °C**

**Min. inställbara vattentemperatur 40 °C**

**Höger stopp**

**Max. inställbara vattentemperatur**

När temperaturen ställs in visas värdet på DIA-systemets display (2).

Värdet försvinner efter ca fem sekunder och standardinformationen visas igen (aktuell framledningstemperatur för uppvärmningen).



Av ekonomiska och hygieniska skäl (t.ex. legionellabakterier) rekommenderar vi att 60 °C ställs in här.




Om knappen "+" (1) hålls in under 5 sekunder visas den aktuella varmvattentemperaturen.

#### 4.4.1 Tappa varmvatten

- Öppna en varmvattenkran (tvättställ, dusch, badkar etc). Varmvattnet tappas från den inbyggda varmvattenberedaren.

När den inställda varmvattentemperaturen underskrids startas uppvärmningen av beredaren automatiskt.

Under beredarladdningen blinkar symbolen  på displayen (2), se bild 4.6.

När den inställda varmvattentemperaturen har nåtts stängs pannan av automatiskt. Pumpen fortsätter att gå en kort stund.

#### 4.4.2 Stänga av varmvattenberedningen

Varmvattenberedningen kan stängas av medan värmedriften fortfarande är aktiverad.

- Vrid ratten (3) helt till vänster för att ställa in varmvattentemperaturen, se bild 4.6. Varmvattenberedaren skyddas nu av en frostskyddsfunktion.

Under ca fem sekunder visas 15 °C som varmvattentemperatur i displayen (1).

#### 4.5 Inställningar för värmedrift

##### 4.5.1 Ställa in framledningstemperaturen (vid användning av reglerutrustning)

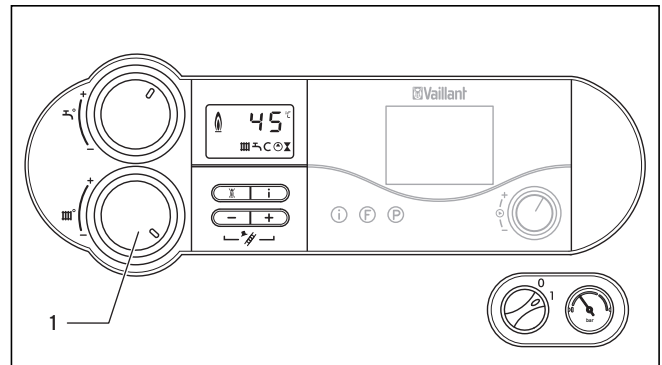


Bild 4.7 Inställning av framledningstemperaturen vid användning av reglerutrustning

Enligt bestämmelserna om energisparkrav på värmekniska anläggningar och varmvattensystem måste värmeanläggningen (HeizAnIV) vara utrustad med en utetemperaturstyrd regulator eller en rumstemperaturregulator.

I detta fall görs följande inställning:

- Vrid ratten (1) helt till höger för inställning av framledningstemperaturen för uppvärmning.

Framledningstemperaturen ställs in automatiskt av reglerutrustning (se resp. bruksanvisning för information).

## 4 Handhavande

### 4.5.2 Ställa in framledningstemperaturen (utan reglerutrustning)

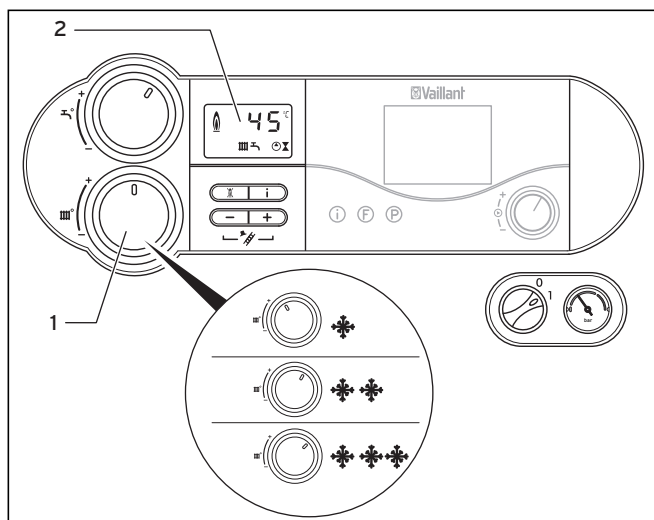


Bild 4.8 Inställning av framledningstemperaturen utan reglerutrustning

Om ingen extern reglerutrustning är monterad ska framledningstemperaturen ställas in med ratten (1) enligt aktuell utetemperatur. Vi rekommenderar följande inställningar:

- **Vänsterläge** (inte hela vägen till stopp) i övergångstiden: utetemperatur ca 10 till 20 °C
- **Mittläge** vid normal kyla: utetemperatur ca 0 till 10 °C
- **Högerläge** vid kraftig kyla: utetemperatur ca 0 till -15 °C

När temperaturen ställs in visas värdet på DIA-systemets display (2). Värdet försvinner efter ca fem sekunder och standardinformationen visas igen (aktuell framledningstemperatur för uppvärmningen).

I normalfall kan en framledningstemperatur på upp till 75 °C ställas in steglöst med ratten (1). Om det går att ställa in högre värden har installatören justerat pannan så att det blir möjligt att ställa in framledningstemperaturen på maximalt 85 °C.

### 4.5.3 Stänga av värmen (sommardrift)

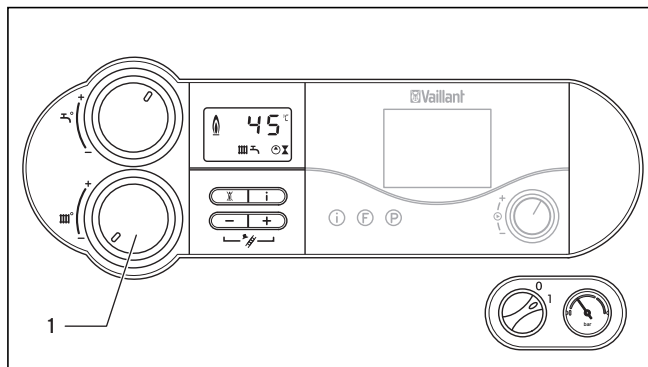


Bild 4.9 Stänga av värmen (sommardrift)

På sommaren kan värmedriften stängas av medan varmvattenberedningen fortfarande är aktiverad.

- Vrid ratten (1) till vänster stoppläge för inställning av framledningstemperaturen för uppvärmning.

### 4.6 Ställa in rumstemperaturregulatorn eller den utetemperaturstyrda regulatorn

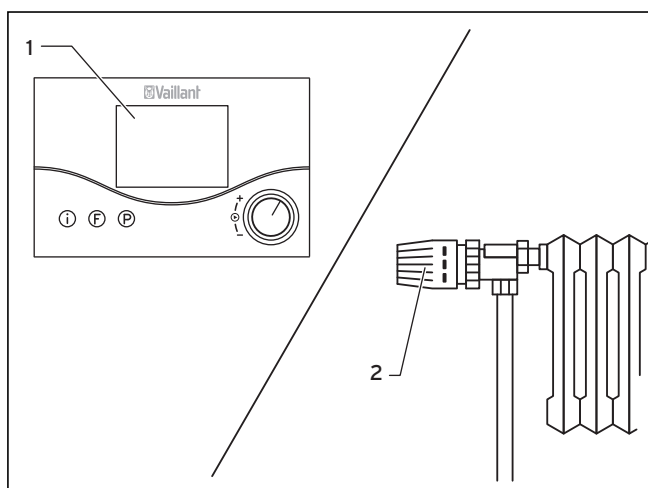


Bild 4.10 Ställa in rumstemperaturregulatorn/den utetemperaturstyrda regulatorn

- Ställ in rumstemperaturregulatorn (1), den utetemperaturstyrda regulatorn och termostatventilerna på radiatorerna (2) enligt respektive bruksanvisning.



#### 4.7 Statuskoderna/-symbolerna

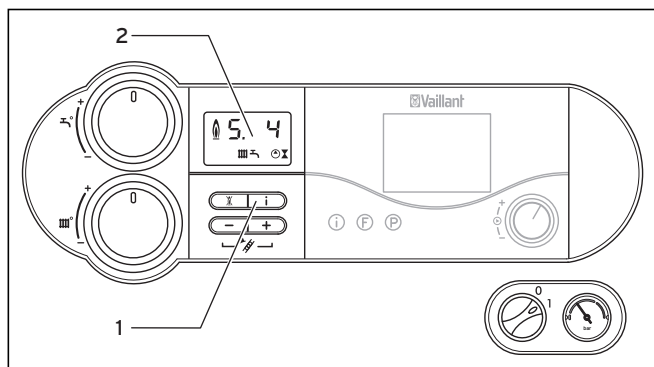


Abb. 4.11 Statuskoderna/-symbolerna

Statuskoderna/-symbolerna informerar om pannans driftstatus.

- Aktivera statuskoderna/-symbolerna med knappen "i" (1).

I displayen (2) visas nu de olika statuskoderna, t.ex. "S. 4" för brännardrift. I nedanstående tabell förklaras de viktigaste statuskoderna.

Under omställningsfaserna, t.ex. vid omstart om lågan inte tänts, visas kortvarigt statuskoden "S."

- Ställ om displayen till normalläge genom att trycka på "i" (1) igen.

På displayen	Betydelse
<b>För värmedrift</b>	
S. 0	Inget värmebehov
S. 1	Fläktstart
S. 2	Vattenpump går
S. 3	Tändning
S. 4	Brännardrift
S. 5	Fläkt och vattenpump eftergång
S. 6	Fläkt eftergång
S. 7	Vattenpump eftergång
S. 8	Resterande spärrtid för brännaren (uppvärmning)
<b>För beredarladdning</b>	
S.20	Beredarens intervalldrift aktiv
S.21	Fläktstart
S.23	Tändning
S.24	Brännardrift
S.25	Fläkt och vattenpump eftergång
S.26	Fläkt eftergång
S.27	Vattenpump eftergång
S.28	Brännarspärre efter beredarladdning
<b>Koder ang. anläggningen</b>	
S.30	Rumstermostat blockerar uppvärmning (regulator på plintarna 3-4-5)
S.31	Sommardrift aktiv eller eBUS-regulator eller monterad timer blockerar uppvärmning
S.32	Frostskydd värmeväxlare aktiv
S.34	Frostskydd aktivt
S.36	Konstantregulator/rumstermostat blockerar uppvärmning (börvärde < 20 °C)
S.41	För högt anläggningstryck

Tab. 4.1 Statuskodernas betydelse

#### 4.8 Åtgärder vid störningar

Om det uppstår problem med pannan bör först följande punkter kontrolleras:

##### Inget varmt vatten, ingen uppvärmning; Pannan startas inte:

- Är gasavstängningsventilen på gasledningen och gasavstängningsventilen på pannan öppna (se kapitel 4.2)?
- Fungerar kallvattentillförseln (se kapitel 4.2)?
- Är strömmen tillkopplad?
- Är pannans huvudbrytare påslagen (se kapitel 4.3)?
- Står ratten på pannan i vänster stoppläge, d.v.s. på frostskydd (se kapitel 4.4 och 4.5)?
- Är anläggningens fyllningstryck tillräckligt högt (se kapitel 4.8.1)?

## 4 Handhavande

- Finns det luft i värmeanläggningen (se kapitel 4.8.4)?
- Finns det fel på tändningen (se kapitel 4.8.2)?

### Varmvattenberedningen fungerar; uppvärmningen startar inte:

- Avger de externa regulatorerna värmebehovssignaler (t.ex. från regulatorn VRC) (se kapitel 4.7)?



#### Försiktigt!

#### Risk för skador p.g.a. ej fackmässiga ändringar!

Om aggregatet efter kontroll av ovanstående punkter inte fungerar korrekt ska följande regler följas:

- Försök aldrig själv utföra underhåll eller reparationer på kompaktgaspannan.
- Ta hjälp av en behörig installatör för felsökning.

### 4.8.1 Störningar p.g.a. vattenbrist

Pannan signalerar "**störning**" om värmeanläggningens fyllningstryck är för lågt. Störningen indikeras med felkoden "**F.22**" (torrbrand) resp. "**F.23**" eller "**F.24**" (vattenbrist/anläggningstryck < 0,5 bar).

Pannan får först tas i drift igen när värmeanläggningen har fyllts på med tillräckligt stor mängd vatten (se kapitel 4.8.4).

### 4.8.2 Störningar vid tändningen

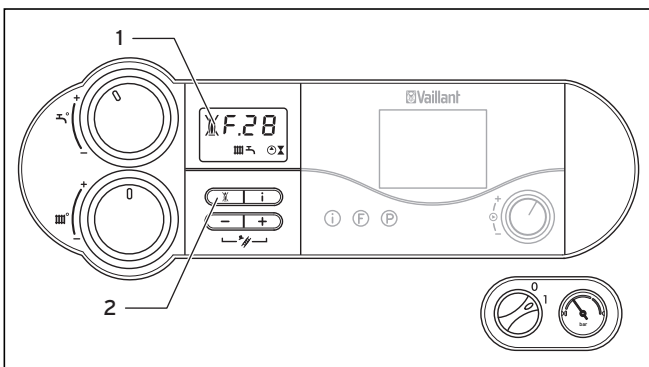


Bild 4.12 Återställning

Om brännaren inte tänds efter fem tändningsförsök startar inte pannan utan signalerar "**störning**". Detta indikeras med hjälp av felkoderna "**F.28**" eller "**F.29**" i displayen (1).

Dessutom visas en överkorsad flamsymbol i displayen (1).

Ett nytt tändningsförsök utförs inte förrän återställning har skett med knappen (2).

- Håll in återställningsknappen (2) under ca 1 sekund för att återställa brännaren.



#### Försiktigt!



#### Risk för skador p.g.a. ej fackmässiga ändringar!

Om aggregatet efter det tredje återställningsförsöket fortfarande inte startar ska följande regler följas:

- Försök aldrig själv utföra underhåll eller reparationer på kompaktgaspannan.
- Ta hjälp av en behörig installatör för felsökning.

### 4.8.3 Störningar i luft-/avgaskanalen

Pannorna är utrustade med en fläkt. Om fläkten inte fungerar riktigt stängs pannan av.

I displayen visas då  symbolerna och  samt felmeddelandena "**F.32**" och "**F.37**".



#### Försiktigt!

#### Risk för skador p.g.a. ej fackmässiga ändringar!

Om felmeddelandena "**F.32**" och "**F.37**" visas måste du tillkalla hjälp av en behörig installatör.

- Försök aldrig själv utföra underhåll eller reparationer på kompaktgaspannan.

### 4.8.4 Påfyllning av pannan/värmeanläggningen



#### Försiktigt!

#### Risk för skador vid felaktig påfyllning!

Ej fackmässig påfyllning kan skada tätningar och membran samt orsaka störande buller i värmeanläggningen. För detta och för följdskador tar vi inget ansvar.

- Använd endast rent ledningsvatten för att fylla på värmeanläggningen.
- Använd inga kemiska tillsatser som t.ex. frost- och korrosionsskyddsmedel (inhibitorer).

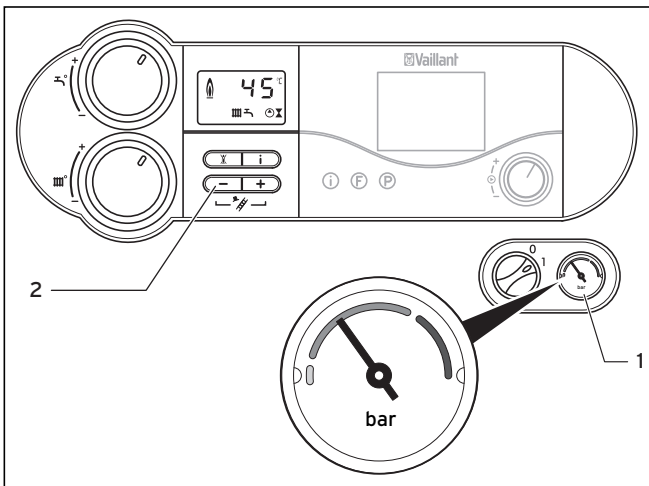


Bild 4.13 Kontrollera värmeanläggningens fyllningstryck

För att värmeanläggningen ska fungera optimalt ska visaren (för fyllningstryck) på manometern (1) stå mellan 1,0 och 2,0 bar när anläggningen är kall. Fyll på vatten om visaren står under 0,75 bar.



Tryck på knappen "-" (2) för att visa det anläggningstrycket i displayen under fem sekunder.

Om värmesystemet försörjer flera våningar kan det hända att anläggningen behöver en högre vattennivå (ett högre fyllningstryck). Fråga installatören.

För det mesta kan vanligt ledningsvatten användas för värmeanläggningen. I undantagsfall kan vattnet dock vara olämpligt för värmeanläggningen (starkt korrosivt eller starkt kalkhaltigt vatten). Kontakta då installatören.

Påfyllning av anläggningen:

- Öppna alla termostatventiler i anläggningen.
- Koppla samman anläggningens påfyllningsventil och en kallvattenventil med en slang (installatören har vanligtvis förklarat och visat hur påfyllning och tömning går till och var ventilerna sitter).
- Öppna försiktigt påfyllningsventilen.
- Öppna sakta kallvattenventilen och fyll på vatten tills erforderligt anläggningstryck visas på manometern (1).
- Stäng vattenkranen.
- Avlufta alla radiatorer.
- Kontrollera därefter anläggningstrycket på manometern (1) och fyll på vatten på nytt vid behov.
- Stäng påfyllningsventilen och tag bort slangen.

## 4.9 Urdrifftagning

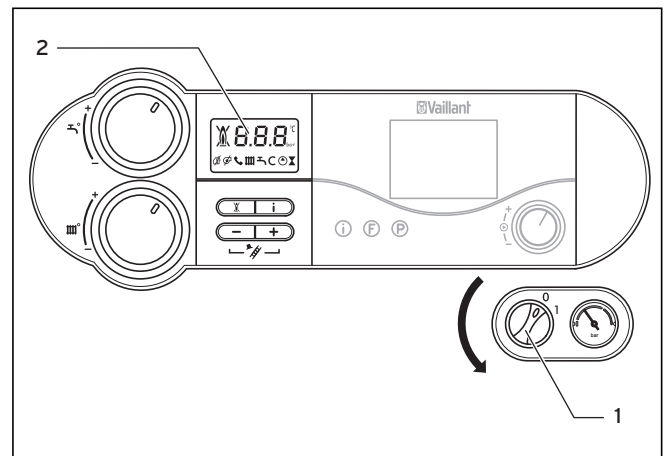


Bild 4.14 Stänga av pannan

- Ställ huvudbrytaren (1) i läge "0" för att ta pannan helt ur drift.



### Försiktigt!

#### Materiella skador p.g.a. frost!

Frostskydds- och övervakningsanordningar är endast aktiva om aggregatet är kopplat till elnätet.

- Slå aldrig ifrån strömmen till aggregatet.
- Ställ aggregatets huvudbrytare i läget "I".

Under normal drift bör pannan slås på och stängas av via reglerutrustningen så att de här säkerhetsanordningarna förblir aktiverade (se resp. bruksanvisning för information).



Under längre avstängningsperioder (t.ex. under semestern) bör dessutom gasavstängningsventilen och avstängningsventilen för kallvatten stängas.

Beakta även informationen om frostskydd i kapitel 4.10.



Avstängningsanordningarna ingår inte i leveransen. De installeras på plats av installatören. Installatören visar var anordningarna sitter och hur de ska användas.

## 4 Handhavande

### 4.10 Frostskydd

**Försiktigt!****Materiella skador p.g.a. frost!**

Frostskydds- och övervakningsanordningar är endast aktiva om aggregatet är kopplat till elnätet.

- Slå aldrig ifrån strömmen till aggregatet.
- Ställ aggregatets huvudbrytare i läget "I".

**Försiktigt!****Risk för skador vid felaktig påfyllning!**

Ej fackmässig påfyllning kan skada tätningar och membran samt orsaka störande buller i värmeanläggningen. För detta och för följdskador tar vi inget ansvar.

- Använd endast rent ledningsvatten för att fylla på värmeanläggningen.
- Använd inga kemiska tillsatser som t.ex. frost- och korrosionskyddsmedel (inhibitorer).

Värmeanläggningen och vattenrören skyddas mot frost om värmeanläggningen är igång och rummen värms upp tillräckligt om du t.ex. reser bort under den kalla årstiden.

#### 4.10.1 Frostskyddsfunktion

Pannan har - när huvudbrytaren är tillkopplad - en frostskyddsfunktion:

När framledningstemperaturen för uppvärmning sjunker under 8 °C startas värmepumpen och vattnet cirkulerar i värmesystemet. Pannan startas och värms upp till ca 30 °C om framledningstemperaturen sjunker under 5 °C.

När temperaturen i varmvattenberedaren - även när temperaturreglaget för varmvatten står i nolläge - sjunker under 10 °C, värms beredaren upp till 15 °C.

**Försiktigt!****Risk för frostsador i delar av värmeanläggningen!**

Frostskyddsfunktionen kan inte garantera genomströmning av hela värmeanläggningen.

- Säkerställ att värmeanläggningen blir tillräckligt uppvärmd.
- Ta hjälp av en behörig installatör för felsökning.

### 4.10.2 Tömning som frostskydd

Ett annat sätt att skydda anläggningen mot frostsador är att tömma pannan och värmeanläggningen. Pannan och anläggningen måste då tömmas helt.

Även alla kall- och varmvattenrör i systemet samt varmvattenberedaren i pannan måste tömmas. Fråga installatören.

### 4.11 Underhåll och kundtjänst

#### 4.11.1 Kontroll/underhåll

Förutsättning för tillförlitlighet och lång livslängd är att årlig kontroll och underhåll utförs av behörig installatör.

**Fara!****Risk för person- och egendomsskador p.g.a. ej fackmässigt underhåll och reparationer!**

Uteblivet eller ej fackmässigt underhåll kan påverka aggregatets driftsäkerhet.

- Försök aldrig själv utföra underhåll eller reparationer på kompaktgaspannan.
- Låt en behörig installatör utföra arbetena. Vi rekommenderar att ett underhållsavtal tecknas.

Regelbundet underhåll säkerställer en optimal verkningsgrad och ekonomisk eldningsmed pannan.

### 4.11.2 Kontrollmätning av skorsten



Mätningarna och kontrollerna som beskrivs här utförs endast av behörig sotare.

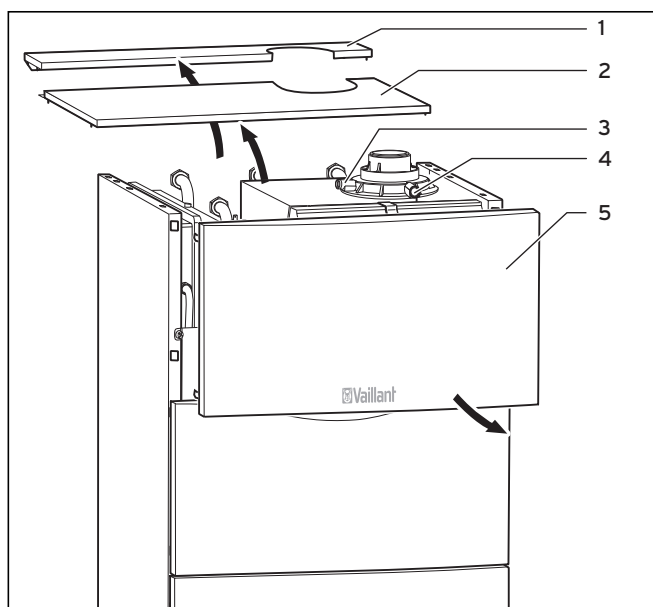


Bild. 4.15 Kontrollmätning av skorsten

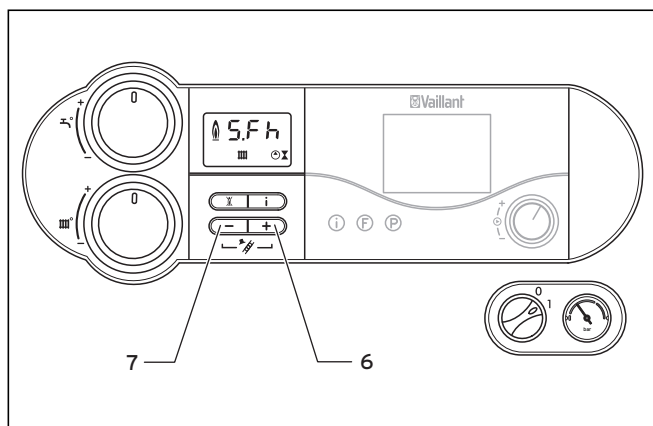


Bild. 4.16 Starta driftläget kontrollmätning av skorsten

Kontrollmätningar (se bild 4.15 och 4.16):

- Tag bort locket (1, 2) och den övre frontdelen (5). Kontrollöppningarna är nu åtkomliga.
- Aktivera driftläget för kontrollmätning genom att trycka samtidigt på knapparna "+" (6) och "-" (7) på DIA-systemet.  
Indikering i displayen:  
S.Fh = kontrollmätning för uppvärmning  
S.Fb = kontrollmätning för varmvatten
- Låt pannan gå minst 2 minuter innan mätningarna utförs.
- Skruva bort locken från kontrollöppningarna (3) och (4).

- Gör mätningarna för avgaskanalen vid kontrollröret (4) (instickslängd: 110 mm). Mätningen för luftkanalen kan göras i kontrollröret (3) (instickslängd: 65 mm).
- Avaktivera driftläget för kontrollmätning genom att samtidigt trycka på knapparna "+" (6) och "-" (7). Driftläget för kontrollmätning avslutas även automatiskt om inga knappar trycks in under 15 minuter.
- Skruva fast locken på kontrollöppningarna (3) och (4) igen.
- Sätt fast locket (1, 2) och den övre frontdelen (5) på nytt.

### 4.11.3 Kundtjänst

Gaseres Ab sköter garantireparationer, service och reservdelar för Vaillant produkter i Sverige; tel 040-80330.



For brukeren

# Bruksanvisning

## ecoCOMPACT

Gass-kompaktapparat med brennverditeknologi

# Innholdsfortegnelse

## Egenskaper apparat

### Anbefalt tilbehør

## Innholdsfortegnelse

<b>Egenskaper apparat</b> .....	2	4.11	Vedlikehold og kundeservice .....	16
<b>Anbefalt tilbehør</b> .....	2	4.11.1	Inspeksjon/Vedlikehold .....	16
<b>1</b>	<b>Henvisninger til dokumentasjonen</b> .....	4.11.2	Skorsteinsfeiermåling .....	17
1.1	Oppbevaring av underlagene .....	4.11.3	Kundetjeneste .....	17
1.2	Benyttede symboler .....			
1.3	Bruksanvisningen gyldighet .....			
1.4	CE-merking .....			
1.5	Merkeskilt .....			
<b>2</b>	<b>Sikkerhet</b> .....			
2.1	Sikkerhetsinformasjon og advarsler .....			
2.1.1	Klassifisering av advarsler .....			
2.1.2	Slik er advarslene bygd opp .....			
2.2	Tiltenkt bruk .....			
2.3	Grunnleggende sikkerhetsanvisninger .....			
<b>3</b>	<b>Råd om installasjon og drift</b> .....			
3.1	<b>Fabriksgaranti</b> .....			
3.2	Krav til oppstillingssted .....			
3.3	Stell .....			
3.4	Resirkulering og deponering .....			
3.4.1	Apparat .....			
3.4.2	Emballering .....			
3.5	Energisparetips .....			
<b>4</b>	<b>Betjening</b> .....			
4.1	Oversikt over betjeningselementer .....			
4.2	Tiltak før idriftssettelse .....			
4.2.1	Åpne avstengingsinnretninger .....			
4.2.2	Kontrollere anleggstrykket .....			
4.3	Slå på apparatet .....			
4.4	Innstilling av varmtvannsberedning .....			
4.4.1	Tappe varmtvann .....			
4.4.2	Koble ut varmtvannsberedningen .....			
4.5	Innstilling for varmedrift .....			
4.5.1	Still inn turvannstemperaturen (ved bruk av regulatoren) .....			
4.5.2	Stille inn turvannstemperaturen (regulator ikke tilkoblet) .....			
4.5.3	Ta ut av oppvarmingsdrift (sommerdrift) .....			
4.6	Stille inn romtemperaturregulator eller værkompensert regulator .....			
4.7	Statusindikeringer .....			
4.8	Utbedring av feil .....			
4.8.1	Feil pga. vannmangel .....			
4.8.2	Feil ved tenning .....			
4.8.3	Feil i luft-/avgassveien .....			
4.8.4	Fylle apparatet/varmeanlegget .....			
4.9	Ta ut av drift .....			
4.10	Frostbeskyttelse .....			
4.10.1	Frostsikringsfunksjonen .....			
4.10.2	Frostsikring ved å tømme anlegget .....			

## Egenskaper apparat

Vaillant ecoCOMPACT-apparatene er kompakte gass-brennverdivarmeapparater med integrert lagdelt tank for varmtvann.

## Anbefalt tilbehør

For å regulere ecoCOMPACT tilbyr Vaillant forskjellige regulatorutførelser som kan kobles til koblingslisten (klemme BUS /7-8-9) eller for påplugging i betjeningsfeltet.

Din forhandler kan gi deg råd om valg av egnet reguleringsapparat.



## 1 Henvisninger til dokumentasjonen

Følgende henvisninger gjelder for hele dokumentasjonen. Sammen med denne bruksanvisningen er flere underlag gyldig.

**Vi påtar oss intet ansvar for skader som oppstår som følge av at denne bruksanvisningen ikke følges.**

### Underlag som leveres med

Ved bruk av ecoCOMPACT må du følge alle betjeningsveiledningene for andre anleggskomponenter. Disse betjeningsveiledningene følger med de enkelte anleggskomponentene.

### 1.1 Oppbevaring av underlagene

Ta vare på denne bruksanvisningen og alle andre underlag, slik at du finner dem ved behov. Ved flytting eller ved salg overleverer du underlagene til neste bruker.

### 1.2 Benyttede symboler

Nedenfor beskrives symbolene som er brukt i teksten.



- Risikosymbol
- Umiddelbar livsfare
  - Fare for alvorlige personskader
  - Fare for lettere personskader



- Risikosymbol
- Livsfare på grunn av elektrisk støt



- Risikosymbol
- Fare for materielle skader
  - Fare for skader på miljøet



Symbol for tips og nyttige tilleggsopplysninger

➤ Symbol for nødvendig handling

### 1.3 Bruksanvisningen gyldighet

Denne bruksanvisningen gjelder utelukkende for apparater med følgende artikkelnummer:

- 0010003865
- 0010003877

Artikkelnummeret til ditt apparat finnes på typeskiltet.

### 1.4 CE-merking

Med CE-merkingen blir det dokumentert at apparatene iht. typeskiltet oppfyller grunnleggende krav til gjeldende retningslinjer.

### 1.5 Merkeskilt

På ecoCOMPACT-apparatene er typeskiltet plassert på isoleringspanelet til varmtvannstanken.

➤ Ta av dekselet under koblingsboksdøren.

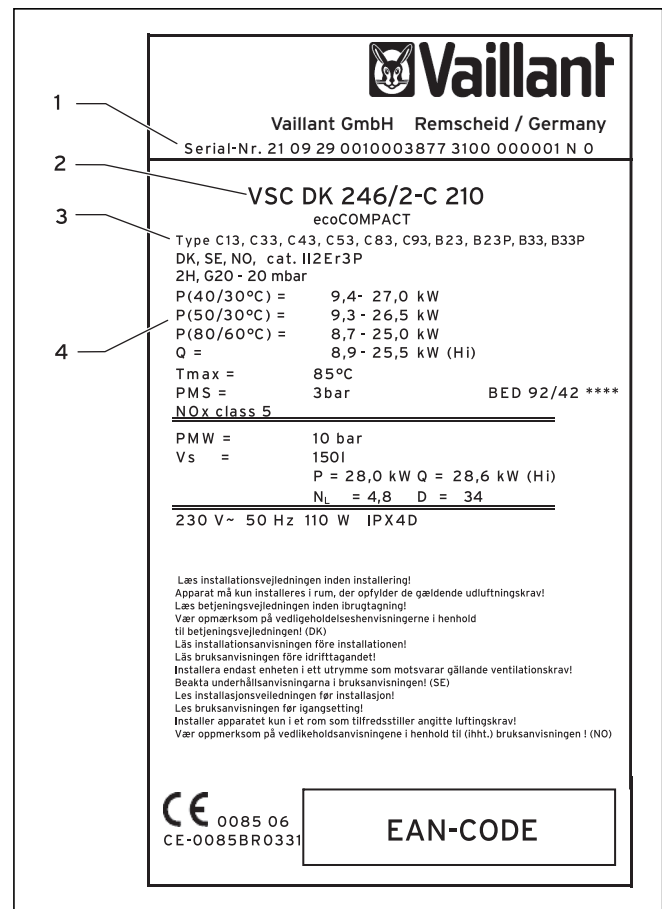


Fig. 1.1 Typeskilt (mønster)

- 1 Serienummer
- 2 Typebetegnelse
- 3 Betegnelse på typegodkjenningen
- 4 Tekniske data for apparatet

## 2 Sikkerhet





### 2 Sikkerhet

#### 2.1 Sikkerhetsinformasjon og advarsler

- Ved bruk av utstyret må du følge de generelle sikkerhetsanvisningene og advarslene som står foran de enkelte handlingene.


##### 2.1.1 Klassifisering av advarsler

Advarslenes alvorlighetsgrad er angitt som følger ved hjelp av advarselssymboler og signalord:

Advarselssymbol	Signalord	Forklaring
	<b>Fare!</b>	Umiddelbar livsfare eller fare for alvorlige personskader
	<b>Fare!</b>	Livsfare på grunn av elektrisk støt
	<b>Advarsel!</b>	Fare for lettere personskader
	<b>Forsiktig!</b>	Fare for materielle skader eller skader på miljøet

##### 2.1.2 Slik er advarslene bygd opp

Advarsler har skillelinjer oppe og nede. De er bygd opp som følger:

	<b>Signalord!</b> <b>Farens type og kilde!</b> Forklaring av farens type og kilde ➤ Hvordan faren kan unngås
---	---

#### 2.2 Tiltent bruk

Vaillant ecoCOMPACT er konstruert med dagens teknologi og anerkjente sikkerhetstekniske regler. Ved feil eller ikke tiltent bruk eller ved justering av apparatet til andre verdier, kan det oppstå fare for livet til brukeren eller tredjeperson.

Dette apparatet er ikke ment benyttet av personer (inklusive barn) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter eller som mangler erfaring og/eller mangler kunnskap, så fremt ikke disse for sin egen sikkerhets skyld er under oppsikt av personer med ansvar

for sikkerheten eller mottar instruksjoner fra slike, om hvordan apparatet skal brukes.

Barn skal være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

Apparatene er beregnet å brukes som varmeproducenter for lukkede varmtvanns-sentralvarmeanlegg og for sentral varmtvannsproduksjon. Annen eller mer omfattende bruk anses som ikke tiltent bruk. Produsenten/leverandøren påtar seg ikke ansvar for skader som følger av dette. Brukeren alene er ansvarlig for denne risikoen. Til tiltent bruker hører også at man følger bruks- og installasjonsveiledningen og alle andre underlag som er aktuelle og at man overholder inspeksjons- og vedlikeholds-betingelsene.

Alt misbruk er forbudt.

Apparatene må installeres av kvalifiserte fagfolk, som er ansvarlig for at gjeldende forskrifter, regler og retningslinjer blir fulgt.

#### 2.3 Grunnleggende sikkerhetsanvisninger

Følgende sikkerhetsregler og forskrifter må følges.

##### Slik opptrer du hvis du merker gasslukkt

Ved driftsfeil kan det forekomme gasslukkt og oppstå fare for forgiftning og eksplosjon. Hvis du kjenner gasslukkt i bygningen, går du fram som følger:

- Unngå rom med gasslukkt.
- Hvis mulig åpner du alle dører og vinduer og sørger for gjennomtrekk.
- Bruk ikke åpen flamme (f.eks. lighter, fyrstikker).
- Røyking er forbudt.
- Ikke benytt elektriske brytere, stikkontakter, ringeklokker, telefoner eller andre taleanlegg i huset.
- Steng sperrekranen til gasstilleren eller hovedsperrekranen.
- Steng om mulig gasskranen på apparatet.
- Advar de andre i huset ved å rope og/eller banke på.
- Gå ut av bygningen.
- Hvis du hører gass strømme ut, må du forlate bygningen omgående og hindre at andre går inn.
- Varsle brannvesen og politi etter at du har kommet ut.
- Underrett beredskapstjenesten til gassleverandøren ved å ringe fra en telefon utenfor huset.

##### Slik opptrer du hvis du merker avgasslukkt

Ved driftsfeil kan det forekomme avgasslukkt og oppstå fare for forgiftning. Hvis du kjenner avgasslukkt i bygningen, går du fram som følger:

- Åpne alle dører og vinduer og sørg for gjennomtrekk.
- Slå av gass-kompaktapparatet.

##### Montering og innstilling

Apparatet må kun installeres av en anerkjente fagfolk. Disse har også ansvaret for forskriftsmessig installasjon og idriftsettelse.

Dette gjelder alltid for inspeksjon/vedlikehold og reparasjon av apparatet, samt for endring i den innstilte gassmengden som tilføres.

### Unngå funksjonsfeil

Følg følgende forholdsregler for å unngå funksjonsfeil og resulterende fare for forgiftning og eksplosjon:

- Ikke fjern eller overstyr sikkerhetsanordningene.
- Ikke tukle med sikkerhetsanordningene.
- Ikke foreta endringer:
  - på apparatet
  - rundt apparatet
  - på tilførselsledningene for gass, luft, vann og strøm
  - på sikkerhetsventilen og på avløpsledningen for oppvarmingsvannet, eller
  - på utløpene for avgass.

### Unngå eksplosjonsfare

Eksplosjonsfare oppstår på grunn av antennbare gassluft-blandinger. Derfor må du ta følgende forholdsregler:

- Ikke lagre eller bruk eksplosiver eller lett antennbare stoffer (f.eks. bensin, maling osv.) i rommet der apparatet er montert.

### Unngå fare for personskade på grunn av skålding

Vær oppmerksom på:

Vannet som kommer ut av varmtvannskranen, kan være varmt.

### Unngå skader som følge av ufagmessige endringer på apparatet

Vær oppmerksom på følgende:

- Du må under ingen omstendighet selv foreta inngrep eller gjøre noe på gass-kompaktapparatet eller andre deler på anlegget.
- Du må aldri forsøke å utføre vedlikehold eller reparasjoner på apparatet selv.
- Ikke ødelegg eller ta av plomberingen av komponenter. Kun anerkjente håndverkere og fabrikkens kundeservice er autorisert til å endre plomberte komponenter.

### Unngå skader som følge av ufagmessige endringer rundt apparatet

Forbudet mot endringer gjelder også for bygningsmessige endringer i nærheten av apparatet, i den grad disse kan påvirke driftssikkerheten til apparatet.

For endringer på apparatet eller i området rundt må du alltid kontakte autorisert og ansvarlig håndverker.

- Henvend deg til autorisert og ansvarlig håndverker for endringer på apparatet eller i området rundt.

Eksempler:

Innkledning av apparatet må gjøres iht. gjeldende forskrifter.

- Du må under ingen omstendighet kle inn apparatet selv.
- Spør håndverkeren hvis du har planer om en slik innkledning.

Åpninger til tilluft og avgass må holdes åpne.

- Påse at f.eks. deksler over åpninger i forbindelse med arbeid på utvendig fasade blir fjernet igjen.

### Materielle skader som følge av korrosjon

Ta følgende forholdsregler for å unngå korrosjon på apparatet og i avgassanlegget:

- Bruk ikke spray, løsemidler, klorholdige rengjøringsmidler, farger, lim osv. i nærheten av apparatet.
- Under ugunstige forhold kan disse stoffene føre til korrosjon.

### Unngå frostskafer

Ved strømutfall eller når romtemperaturen er stilt for lavt i enkelte rom, kan det ikke utelukkes at deler av varmeanlegget kan bli skadet på grunn av frost.

- Forsikre deg om at varmeanlegget fortsetter å være i drift og at rommene tempereres tilstrekkelig hvis du er borte under en frostperiode.
- Rådene om frostbeskyttelse i avsnitt 4.10 må følges.

### Slik opptrer du hvis du oppdager lekkasje i varmtvannsledningsområdet

Vær oppmerksom på følgende:

- Hvis det oppstår lekkasjer i varmtvanns-ledningsområdet mellom apparatet og tappestedene, må du lukke kaldvannsavstengingsventilen umiddelbart og få en fagmann til å reparere lekkasjene.

På ecoCOMPACT-apparater følger ikke kaldtvannsstengeventilen med i leveransen av apparatet.

- Spør håndverkeren hvor denne ventilen er montert.

### Unngå skader som følge av lavt trykk i varmeanlegget

For å hindre at anlegget drives med for liten vannmengde og de skader dette måtte føre til, må du ta følgende forholdsregler:

- Kontroller med jevne mellomrom trykket i varmeanlegget.
- Følg rådene om anleggstrykk i avsnitt 4.2.2.

### Opprettholde driften ved strømbrudd

Ved installasjonen koblet installatøren apparatet til strømmettet.

Ved strømbrudd kan deler av varmeanlegget bli utsatt for frostskafer.

Hvis du ønsker å holde apparatet i drift ved strømbrudd ved hjelp av et nødstrømaggregat, må du ta hensyn til følgende:

- Forsikre deg om at nødstrømaggregatet har tilsvarende tekniske verdier som strømmettet (frekvens, spenning, jording).
- Be en fagmann om råd.

## 3 Råd om installasjon og drift

### 3 Råd om installasjon og drift

#### 3.1 Fabrikkgaranti

I løpet av garantiperioden utbedres gratis fastslåtte material- eller fabrikkasjonsfeil på apparatet av Vaillant Kundeservice. Vi påtar oss intet ansvar for feil som ikke skyldes material- eller fabrikkasjonsfeil, f.eks. feil på grunn av feil installasjon eller ikke forskriftsmessig behandling. Vi gir fabrikkgaranti kun når apparatet er installert av anerkjente fagfolk. Hvis andre enn vår kundeservice utfører arbeid, oppheves fabrikkgarantien, da alt arbeid skal utføres av godkjente fagfolk. Fabrikkgarantien oppheves også hvis det er montert inn deler i apparatet som ikke er tillatt av Vaillant. Krav som går ut over gratis reparasjon av feil, f.eks. krav om skaderstatning, omfattes ikke av fabrikkgarantien.

#### 3.2 Krav til oppstillingssted

Vaillant gass-kompaktapparatene ecoCOMPACT installeres slik på gulvet at kondensat som samler seg opp kan ledes bort og slik at ledningene til luft-/avgassystemet kan legges.

De kan f.eks. installeres i kjellerrom, kott eller flerbruksrom. Spør fagfolk hvilke gjeldende nasjonale forskrifter som må følges.

Monteringsstedet skal være gjennomgående frostfritt. Hvis du ikke kan garantere dette, må du følge forholdsreglene for frostbeskyttelse i avsnitt 4.10.



Det er ikke nødvendig å ha avstand mellom apparatet og komponenter av brennbare materialer hhv. brennbare bestanddeler, for ved nominell varmeeffekt til apparatet er det lavere temperatur på overflaten av apparatet enn 85 °C som er det som er maksimalt tillatt.

#### 3.3 Stell



#### **Forsiktig!** **Materielle skader som følge av feil rengjøring!**

Bruk av uegnede rengjøringsmidler fører til skader på yttersiden og mantelen på apparatet. Ikke bruk skurende eller løsningsmiddelholdige rengjøringsmidler (alle slags skuremidler, bensin o.l.).

- Apparatet rengjøres med en fuktig klut, eventuelt med såpevann.

#### 3.4 Resirkulering og deponering

Både Vaillant gass-kompaktapparatet ecoCOMPACT og transportemballasjen som hører med består i stor grad av råstoff som kan resirkuleres.

##### 3.4.1 Apparat

Vaillant gass-kompaktapparatet ecoCOMPACT og alt tilbehør hører ikke hjemme i husholdningsavfallet. Sørg for at gamle apparater og event. tilbehør blir deponert på en forsvarlig måte.

##### 3.4.2 Emballering

Vedkommende som har installert apparatet tar seg av deponering av transportemballasjen.



Følg gjeldende nasjonale forskrifter.

#### 3.5 Energisparetips

##### **Montere en værstyrt varmeregulering**

Værkompenserte varmereguleringer regulerer oppvarmings-tilførselstemperaturen avhengig av utetemperaturen. Det produseres ikke mer varme enn det som er nødvendig. Her må man på den værkompenserte regulatoren stille inn sammenhengen mellom utetemperaturen og oppvarmings-tilførselstemperaturen. Denne innstillingen må ikke være høyere enn det varmeanlegget krever.

Vanligvis blir riktig innstilling gjort av fagfolk. Ønskede oppvarmings- og senkefaser (f.eks. om natten) slås automatisk på og av via integrerte tidsprogrammer. Værkompensert varmeregulering er per i dag den mest økonomiske oppvarmingsmåten, når den brukes i forbindelse med termostatventiler.

##### **Nedsenkingsdrift av varmeanlegget**

Senk romtemperaturen om natten og når du er borte. Dette gjøres enklest og mest pålitelig ved hjelp av reguleringsapparater med individuelt valgbar tidsprogrammer.

I løpet av nedsenkningstiden stilles romtemperaturen ca. 5 °C lavere enn ved tider med full varmeeffekt. En senking på mer enn 5 °C gir ingen ytterligere energibesparelse, da man for neste normalperiode vil trenge økt oppvarmingseffekt. Det er bare når man er borte i lengre perioder, f.eks. ferie, at det lønner seg å redusere temperaturen ytterligere. Om vinteren må man imidlertid passe på at man får tilstrekkelig frostbeskyttelse.

### Romtemperatur

Still inn romtemperaturen bare så høyt at det akkurat kjennes behagelig. Hver grad over det betyr økt energiforbruk på omlag 6%.

Tilpass også romtemperaturen til det rommet brukes til. Det er f.eks. vanligvis ikke nødvendig å varme opp soverom eller rom som brukes sjelden til 20 °C.

### Stille inn driftsmåte

I den varme årstiden, når boligen ikke må varmes opp, anbefaler vi at du kobler oppvarmingen om til sommerdrift.

Oppvarmingsdriften slås da av, likevel fortsetter apparatet hhv. anlegget å være driftsklart for varmtvannsproduksjon.

### Varme opp jevnt

I en bolig med sentraloppvarming blir ofte ett enkelt rom oppvarmet. Gjennom omslutningsflatene til dette rommet, altså vegger, dører, vinduer, tak, gulv, blir naborommene uten varme oppvarmet ukontrollert og varmeenergi går tapt. Effekten til radiatoren i dette ene oppvarmede rommet er selvfølgelig ikke tilstrekkelig lenger for en slik driftsmåte.

Resultatet er at rommet ikke lar seg varme opp tilstrekkelig lenger, og det oppstår en ubehagelig kuldefølelse (det samme skjer når dører mellom oppvarmede og ikke oppvarmede eller litt oppvarmede rom blir stående åpne).

Dette er feil sparing: Oppvarmingen er i drift og likevel er ikke inneklimate behagelig varmt. Man oppnår bedre varmekomfort og en mer fornuftig driftsmåte når alle rommene i en leilighet blir oppvarmet jevnt og i henhold til bruken.

Dessuten kan også bygningskroppen lide når bygningsdeler ikke blir oppvarmet eller hvis de blir utilstrekkelig oppvarmet.

### Termostatventiler og romtemperaturregulator

I dag er det en selvfølge å plassere termostatventiler på alle radiatorer. Den sørger for å holde nøyaktig den romtemperaturen som er innstilt. Ved hjelp av termostatventiler sammen med en romtemperaturregulator (eller værkompensert regulator) kan du tilpasse romtemperaturen til dine individuelle behov og på den måten oppnå økonomisk drift av varmeanlegget.

I rommet hvor romtemperaturregulatoren befinner seg, lar du alltid alle radiatorventilene være åpne, ellers kan begge reguleringsanordningene påvirke hverandre gjensidig og påvirke reguleringskvaliteten.

Oftest ser man at brukeren gjør følgende: Straks rommet blir for varmt, stenges termostatventilene (eller romtermostaten stilles på en lavere temperatur). Hvis det så blir for kaldt igjen etter en stund, åpnes termostatventilen igjen.

Dette er ikke nødvendig, da temperaturreguleringen styres av termostatventilen: Hvis romtemperaturen stiger over verdien som er stilt inn på følerhodet, lukkes ter-

mostatventilen automatisk. Når den innstilte verdien underskrides, åpnes den igjen.

### Ikke dekk til reguleringsapparater

Ikke dekk reguleringsapparatet til med møbler, forheng eller andre gjenstander. De må kunne registrere den sirkulerende romluften uhindret. Tildekkede termostatventiler kan utstyres med fjernfølere og kan dermed brukes videre.

### Målt varmtvannstemperatur

Vannet skal kun varmes opp slik at det blir passe varmt til formålet det skal brukes til. Ytterligere oppvarming medfører unødvendig energiforbruk; varmtvannstemperaturer på over 60 °C fører i tillegg til stor kalkutskilling.

### Bevisst omgang med vann

Bevisst omgang med vann kan redusere kostnadene betydelig.

Dusjing for eksempel i stedet for karbad: Til et karbad bruker man ca. 150 liter vann. Hvis man bruker en moderne sparedusj, bruker man bare en tredjedel av vannmengden.

Ellers: En vannkran som drypper sløser bort inntil 2000 liter vann per år, et utett toalett sløser bort inntil 4000 liter vann per år. En ny pakning koster bare noen få kroner.

### La sirkulasjonspumper kun gå ved behov

Oftest er varmtvanns-rørledningssystemer utstyrt med såkalte sirkulasjonspumper. Disse sørger for et konstant omløp av varmtvann i rørledningssystemet, slik at man får varmtvann umiddelbart også når tappestedene ligger et stykke unna.

Slike sirkulasjonspumper kan også brukes i forbindelse med Vaillant ecoCOMPACT. De gjør uten tvil varmtvannsproduksjonen mer komfortabel. Men man må også være klar over at disse pumpene bruker strøm. Dessuten avkjøles det ubrukte varmtvannet som sirkulerer på veien gjennom rørledningene og må så ettervarmes igjen. Derfor skal sirkulasjonspumpene kun kjøres av og til, nemlig når man virkelig trenger varmtvann i husholdningen.

Ved hjelp av koblingsur, som de fleste sirkulasjonspumper kan utstyres hhv. etterutrustes med, kan man stille inn individuelle tidsprogrammer. Oftest tilbyr også værkompenserte regulatorer via tilleggsfunksjoner mulighet for å tidsstyre sirkulasjonspumper. Spør din forhandler.

### 3 Råd om installasjon og drift

## 4 Betjening

#### Lufting av rom

I oppvarmingsperioden må man åpne vinduene kun for å lufte, og ikke for å regulere temperaturen. En kort gjen-nomlufting er mer virkningsfullt og energibesparende enn vippevinduer som står åpne. Vi anbefaler derfor at man åpner vinduene kun en kort stund. Mens man lufte, må man lukke alle termostatventilene i rommet hhv. stille eksisterende romtermostater på minimumstempe-ratur. På denne måten oppnår man at luften skiftes ut, uten unødvendig nedkjøling og energitap (f.eks. at var-men kobler seg inn under luftingen).

## 4 Betjening

### 4.1 Oversikt over betjeningselementer

Betjeningselementene er tilgjengelig når døren på pane-let er åpnet.

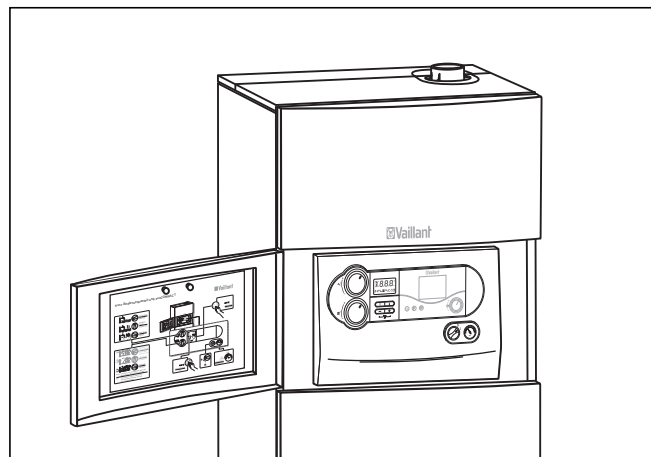


Fig. 4.1 Åpne døren på panelet



Paneldøren kan åpnes til høyre eller venstre, på denne måten kan den tilpasses forholdene i rommet.

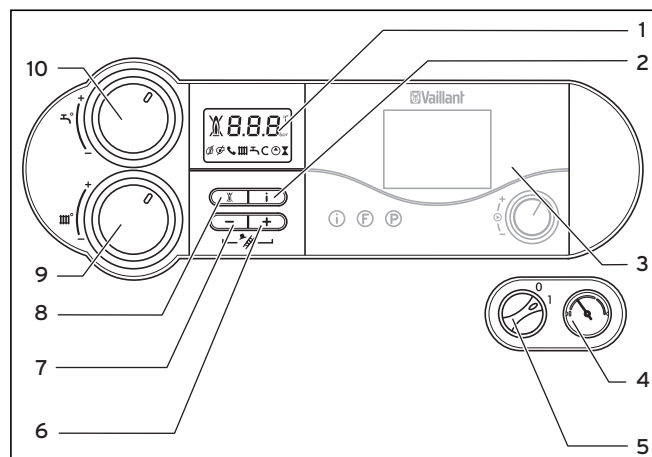


Fig. 4.2 Betjeningselementer

Betjeningselementene har følgende funksjoner:

- 1 Display som viser virkelig temperatur, driftsmåte eller tilleggsinformasjon
- 2 Trykk "i" for å hente fram informasjon
- 3 Innmontert regulator (tilbehør)
- 4 Manometer for visning av fyll- og driftstrykk til varmeanlegget
- 5 Hovedbryter for å slå apparatet på og av
- 6 Visning av beredertemperatur  
Trykk "+" for å bla til neste indikering (benyttes av fagfolk i forbindelse med innstilling og feilsøking)
- 7 Visning av trykket i varmeanlegget  
Trykk "-" for å bla tilbake i indikeringen (benyttes av fagfolk i forbindelse med innstilling og feilsøking)
- 8 Trykk "Feil" for å tilbakestille en bestemt feil
- 9 Dreieknapp for å stille inn oppvarmings-tilførselstemperatur
- 10 Dreieknapp for å stille inn beredertemperatur

### Digitalt informasjons- og analysesystem (DIA-system)

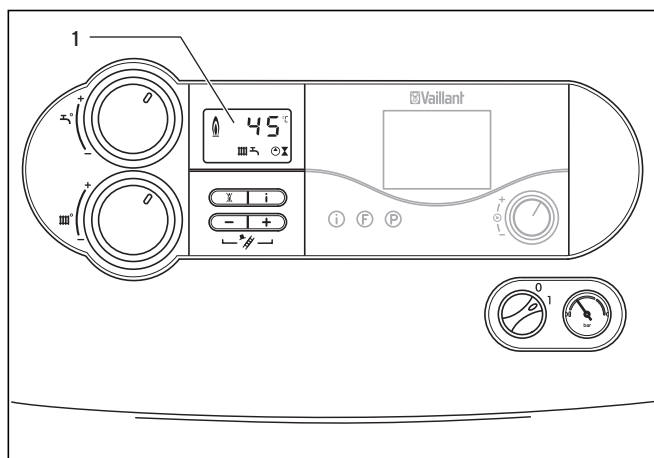


Fig. 4.3 Displayet til DIA-systemet

Apparatet ditt er utstyrt med et digitalt informasjons- og analysesystem (DIA-system). Dette systemet viser informasjon om driftstilstanden til apparatet og gjør det lettere å feilsøke det.

I normal drift av apparatet vises i displayet (1) til DIA-systemet den aktuelle oppvarmings-tilførselstempera-

turen (i eksemplet 45 °C). Ved feil blir indikeringen av temperaturen erstattet av den aktuelle feilkoden.

I tillegg finner du følgende informasjon ved hjelp av de indikerte symbolene.

- 1 Indikering av den aktuelle oppvarmings-tilførselstemperaturen eller indikering av status- eller feilkode  
Feil i luft-/avgassveien



- Feil i luft-/avgassveien



- Varmedrift  
permanent på: Driftsmåte Varmedrift  
blinker: Aktiv brennersperretid



- Aktiv varmtvannstilberedning  
permanent på: Driftsmåte varmtvannstilberedning er på  
blinker: Varmtvannsberedning er på, brenner er på



- Varmepumpe er i drift



- Intern gassventil blir påstyrt



- Flamme med kryss:  
Feil ved brennerdrift;  
apparat er avslått



- Flamme uten kryss:  
Forskriftsmessig brennerdrift

## 4.2 Tiltak før idriftssettelse

### 4.2.1 Åpne avstengingsinnretninger



Avstengingsutstyr er ikke inkludert i leveransen. De installeres i anlegget av fagfolk. Vedkommende må forklare deg stillingen og håndteringen av disse komponentene.

- Åpne gasskranen ved å trykke og dreie mot urviseren til den stopper.
- Kontroller at vedlikeholdskranene er åpnet. Dette er tilfelle når hakkene i firkanten på vedlikeholdskranene står mot retningen til rørledningen. Hvis vedlikeholdskranene er lukket, kan du åpne dem ved å dreie med en fastnøkkel en fjerdedels omdreining mot høyre eller venstre.

## 4 Betjening

- Åpne kaldtvannskranen ved å dreie den mot urviseren til den stopper.
- Fyll varmtvannstanken i gass-kompaktapparatet med vann. Åpne en varmtvannskran på et tappested til vann uten luftbobler kommer ut.

### 4.2.2 Kontrollere anleggstrykket

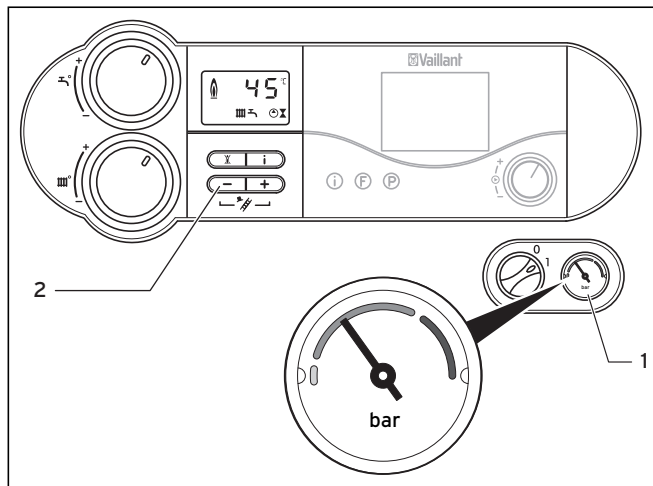


Fig. 4.4 Kontrollere fylletrykket til varmeanlegget

- Før idriftssettelse kontrolleres fylletrykket til anlegget med manometret (1). Hvis anlegget skal fungerer feilfritt under drift skal viseren på manometeret stå i det mørkegrå området når anlegget er kaldt. Dette tilsvarer et fylletrykk på mellom 100 og 200kPa. Hvis viseren står i det lysegrå området (< 80Kpa), må det etterfylles vann på anlegget før idriftssettelse.



Virkelig fylletrykk (i kPa) indikeres i displayet ved å trykke på tasten "-" (2).



For å hindre at anlegget drives med for liten vannmengde og de skader dette måtte føre til, er apparatet utstyrt med en trykkføler. Når innstilt trykk underskrides slår apparatet seg av. Displayet viser da feilmelding „F.23” eller „F.24”. For å sette i drift apparatet igjen må det først etterfylles med vann.

Hvis varmeanlegget går over flere etasjer, kan høyere fylletrykk i anlegget være nødvendig. Spør fagfolk.

### 4.3 Slå på apparatet



#### Forsiktig!

#### Materielle skader hvis anlegget ikke er fylt!

- Pumpen og varmeveksleren kan bli skadet hvis hovedbryteren slås på med tom varmtvannstank og utilstrekkelig fylt varmeanlegg.
- Fyll varmtvannstanken på apparatet (se avsnitt 4.2.1).
  - Fyll varmeanlegget (se avsnitt 4.2.2).
  - Deretter kan du slå på hovedbryteren.

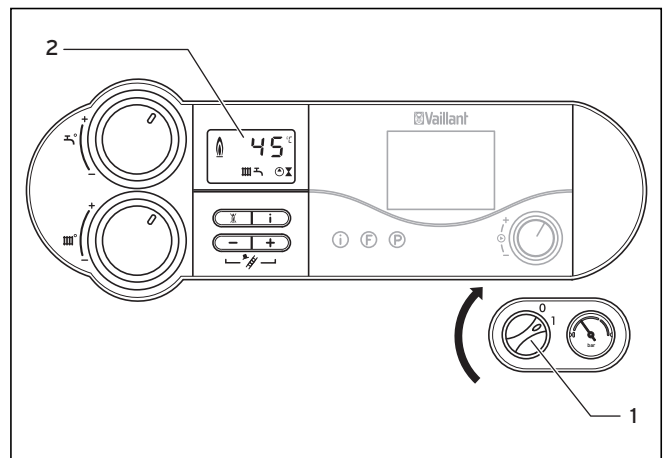


Fig. 4.5 Koble inn apparatet

- Slå apparatet av og på med hovedbryteren (1).

I: "PÅ"

O: "AV"

Når hovedbryteren (1) står i stilling "I", er apparatet slått på. I displayet (2) vises standardvisningen til det digitale informasjons- og analysesystemet (se detaljer i avsnitt 4.1).

Hvordan du stiller inn apparatet iht. behovet finner du i avsnittene 4.4 og 4.5, hvor innstillingsmulighetene for varmtvannsberedning og varmedrift er beskrevet.



#### Forsiktig!

#### Materielle skader som følge av frost!

Anordninger for frostbeskyttelse og overvåking fungerer kun når strømmen er på.

- Du må aldri koble apparatet fra strømmettet.
- Sett hovedbryteren på "I".

For at disse sikkerhetsinnretningene skal være aktive, må du slå gass-kompaktapparatet av og på via reguleringsapparatet (du finner informasjon om dette i tilhørende bruksanvisning).

I avsnitt 4.9 finner du hvordan du setter gass-kompaktapparatet helt ut av drift.



#### 4.4 Innstilling av varmtvannsberedning



##### Forsiktig!

##### Materielle skader som følge av forkalkning!

Ved en vannhardhet på mer enn -  
1,79 mol/m<sup>3</sup> (10 °dH) er det fare for forkalkning.

- Still dreieknappen (3) høyst i midtstilling.

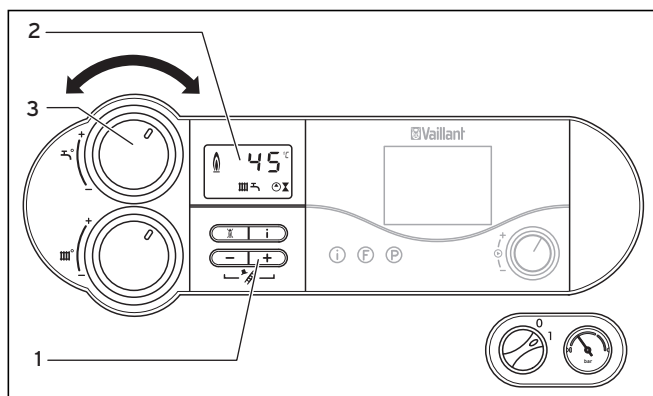


Fig. 4.6 Innstilling av beredertemperatur

For å få komfortabel varmtvannsproduksjon er det integrert en varmtvannstank i ecoCOMPACT-apparatene.

Tanktemperaturen reguleres trinnløst på dreieknappen (3).

Utfør følgende i forbindelse med innstilling:

- Still dreieknappen (3) på ønsket temperatur. De forskjellige innstillingene:

**Venstre endestilling, frostsikring 15 °C**

**Minimum innstillbar vanntemperatur 40 °C**

**Høyre endestilling**

**Maksimum innstillbar vanntemperatur**

Ved innstilling av ønsket temperatur vises denne verdien i displayet (2) til DIA-systemet.

Etter ca. fem sekunder slukker denne visningen, og i displayet vises igjen standardvisningen (gjeldende oppvarmings-tilførselstemperatur).




Av økonomiske og hygieniske grunner (f.eks. legionella) anbefaler vi at innstillingen står på 60 °C.



Ved å trykke på tasten "+" (1) vises virkelig beredertemperatur i 5 sekunder.

#### 4.4.1 Tappe varmtvann

- Åpne en varmtvannskran på et tappested (håndvask, dusj, badekar osv.). Varmt vannet tappes ut av den integrerte varmtvannstanken.

Hvis innstilt tanktemperatur underskrides, går apparatet automatisk i drift og ettervarmer varmtvannstanken. Under tankfyllingen blinker i display (2) indikeringen , se figur 4.6.

Når tanktemperaturen som du har stillt inn er nådd, slås apparatet automatisk av. Pumpen går en kort stund etter.

#### 4.4.2 Koble ut varmtvannsberedningen

Du kan slå av varmtvannsproduksjonen, men la oppvarmingsdriften fortsatt være i gang.

- Drei dreieknappen (3) til venstre endestilling for å stille varmtvannstemperaturen, se fig. 4.6. Frostsikringen forblir aktivert.

I displayet (2) vises en tanktemperatur på 15 °C i ca. fem sekunder.

#### 4.5 Innstilling for varmedrift

##### 4.5.1 Still inn turvannstemperaturen (ved bruk av regulatoren)

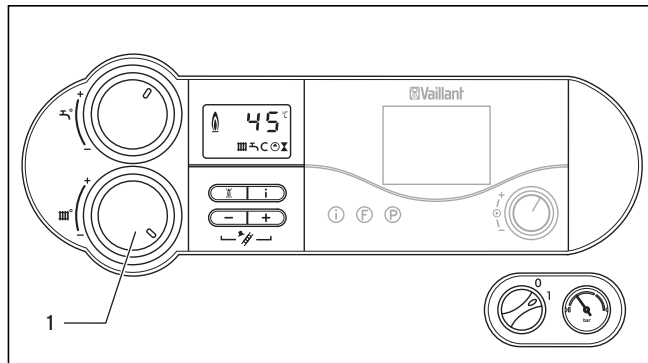


Fig. 4.7 Innstilling av turvannstemperatur ved bruk av regulator

Varmeanlegget bør utstyres med en værkompensert regulering eller romtemperturregulator som tilfredsstiller **kravene og forskriftene til varmetekniske anlegg og varmtvannsanlegg (varmeanlegg-forordning - HeizAnIV)**.

I dette tilfellet må man gjøre følgende innstilling:

- Still dreieknappen (1) til høyre endestilling for å stille varmeanleggets turvannstemperatur.

Tilførselstemperaturen stilles inn automatisk via reguleringsapparatet (du finner informasjon om dette i tilhørende bruksanvisning).

## 4 Betjening

### 4.5.2 Stille inn turvannstemperaturen (regulator ikke tilkoblet)

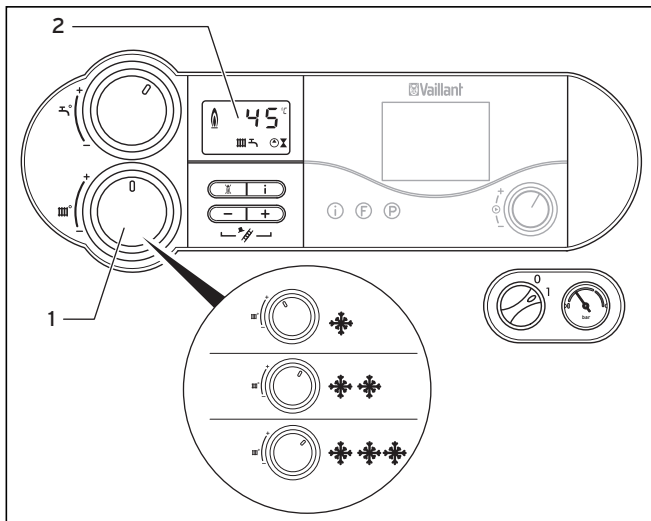


Fig. 4.8 Innstilling av turvannstemperatur uten regulator

Hvis intet eksternt reguleringsapparat eksisterer, stiller du inn tilførselstemperaturen på dreieknappen (1) tilsvarende den aktuelle utetemperaturen. Vi anbefaler følgende innstillinger:

- **Stilling til venstre i overgangstiden** (men ikke til endestilling): Utetemperatur ca. 10 til 20 °C
- **Midtstilling ved moderat kulde:** Utetemperatur ca. 0 til 10 °C
- **Høyre endestilling ved sterk kulde:** Utetemperatur ca. 0 til -15 °C

Ved innstilling av temperaturen vises den innstilte temperaturen i displayet (2) til DIA-systemet. Etter ca. fem sekunder slukker denne visningen, og i displayet vises igjen standardvisningen (gjeldende oppvarmings-tilførselstemperatur).

Vanligvis kan man stille inn dreieknappen (1) trinnløst til en tilførselstemperatur på 75 °C. Hvis det likevel er mulig å stille inn høyere verdier på apparatet ditt, har din fagmann gjort en tilsvarende justering for at varmeanlegget skal kunne drives med tilførselstemperaturer på inntil 85 °C.

### 4.5.3 Ta ut av oppvarmingsdrift (sommerdrift)

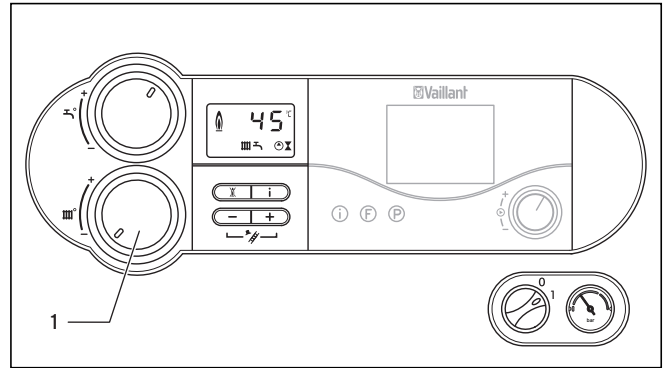


Fig. 4.9 Ta ut av oppvarmingsdrift (sommerdrift)

Om sommeren kan man slå av oppvarmingsdrift, men la varmtvannsproduksjonen fortsatt være i drift.

- For å stille varmeanleggets turvannstemperatur dreier du dreieknappen (1) til venstre endestilling.

### 4.6 Stille inn romtemperaturregulator eller værkompensert regulator

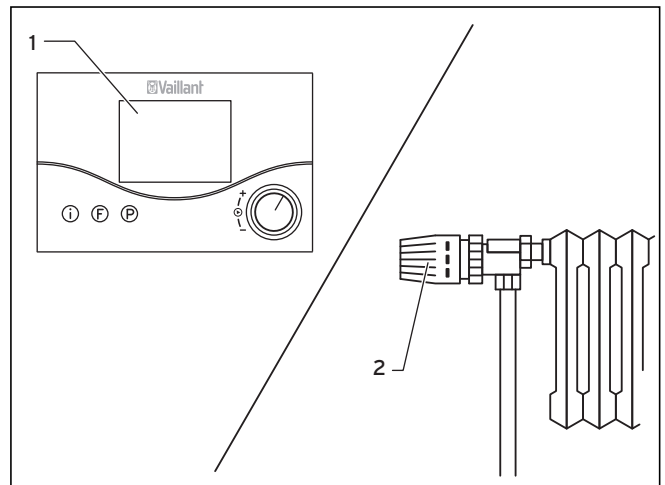


Fig. 4.10 Stille inn romtemperaturregulator/værkompensert regulator

- Still inn romtemperaturregulatoren (1), den værkompenserte regulatoren og termostatventilene på radiatorene (2) ifølge veiledningene til disse tilbehørsdelene.

## 4.7 Statusindikeringer

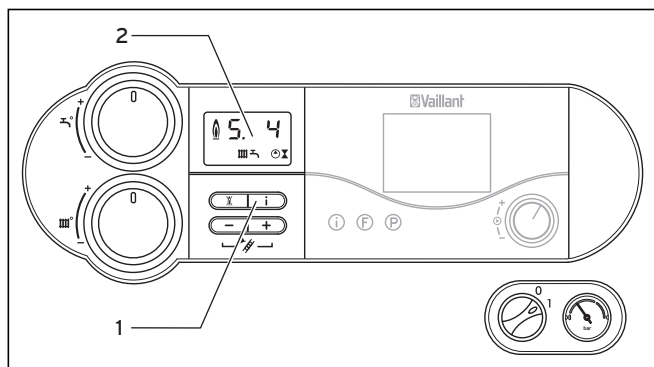


Fig. 4.11 Statusindikeringer

Statusindikeringene viser informasjon om driftstilstanden til apparatet.

- Aktiver statusindikeringen ved å trykke på tasten "i" (1).

Displayet (2) viser nå statuskoder, f.eks. "S. 4" for brennerdrift. I tabellen nedenfor finner du betydningen til de viktigste statuskodene.

I forbindelse med omkobling, f.eks. ved gjeninnkobling etter at flammen har vært slukket, vises statusmeldingen "S." et kort øyeblikk.

- Still displayet tilbake til normalstilling ved å trykke én gang til på tasten "i" (1).

Indikering	Betydning
<b>Indikeringen i oppvarmingsdrift</b>	
S. 0	Intet varmebehov
S. 1	Start av vifte
S. 2	Vannpumpetilførsel
S. 3	Tenning
S. 4	Brennerdrift
S. 5	Etterløp vifte og vannpumpe
S. 6	Etterløp vifte
S. 7	Etterløp vannpumpe
S. 8	Brennersperretid som blir igjen etter oppvarmingsdrift
<b>Indikeringer ved tankfylling</b>	
S.20	Aktiv taktdrift tank
S.21	Start av vifte
S.23	Tenning
S.24	Brennerdrift
S.25	Etterløp vifte og vannpumpe
S.26	Etterløp vifte
S.27	Etterløp vannpumpe
S.28	Brennersperre etter tankfylling
<b>Indikering av anleggspåvirkning</b>	
S.30	Romtermostat blokkert Varmedrift (Regulator på klemmene 3-4-5)
S.31	Sommerdrift aktivert eller eBUS-regulator eller innebygget tidsur blokkerer varmedrift
S.32	Frostbeskyttelse varmeveksler aktiv
S.34	Frostbeskyttelsesdrift aktiv
S.36	Trinnregulator/romtermostat blokkerer varmedrift (settpunkt < 20 °C)
S. 41	Anleggstrykket for høyt

Tab. 4.1 Statuskoder og deres betydning

## 4.8 Utbedring av feil

Hvis det oppstår problemer med driften av gassapparatet, kontrollerer du følgende punkter:

### Ikke varmt vann, oppvarmingen forblir kald; Apparatet er ikke i drift:

- Er gasskranen i tilførselen på anlegget og gasskranen på apparatet åpne (se avsnitt 4.2)?
- Er kaldtvannstilførselen tilstrekkelig (se avsnitt 4.2)?
- Er strømtilførselen tilkoblet?
- Er hovedbryteren på gassapparatet innkoblet (se avsnitt 4.3)?
- Er ikke dreieknappen på gassapparatet stilt i venstre endestilling, dvs. på frostsikring (se avsnitt 4.4 og 4.5)?

## 4 Betjening

- Er fylletrykket til varmeanlegget tilstrekkelig (se avsnitt 4.8.1)?
- Er det luft i varmeanlegget (se avsnitt 4.8.4)?
- Er det feil på tenningsforløpet (se avsnitt 4.8.2)?

### Feilfri varmfunksjon; Oppvarming starter ikke:

- Eksisterer det i det hele tatt noe varmebehov på den eksterne regulatoren (f.eks. fra regulator type VRC) (se avsnitt 4.7)?



### Forsiktig! Fare for skade på grunn av ikke fagmessige endringer!

Hvis gass-kompaktapparatet ikke fungerer feilfritt etter at du har kontrollert punktene som er nevnt ovenfor, går du fram som følger:

- Prøv aldri å reparere gass-kompaktapparatet selv.
- Kontakt en autorisert håndverker for å gjennomføre en kontroll.

### 4.8.1 Feil pga. vannmangel

Apparatet kobler over til "Feil" når fylletrykket i varmeanlegget er for lavt. Denne feilen indikeres som feilkode "F.22" (tørrkjørt) hhv. "F.23" eller "F.24" (Vannmangel / anleggstrykk < 50 kPa).

Apparatet må først settes i drift igjen når varmeanlegget er fylt tilstrekkelig med vann (se avsnitt 4.8.4).

### 4.8.2 Feil ved tenning

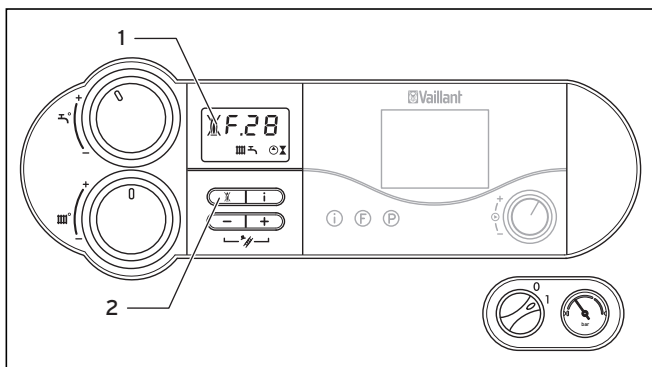


Fig. 4.12 Frakobling

Når brenneren ikke har tent etter fem tenningsforsøk, vil ikke apparatet starte og kobler om til "Feil". Dette vises i displayet (1) ved hjelp av feilkodene "F.28" eller "F.29".

I tillegg viser displayet (1) et overkrysset varmesymbol. Når dette skjer vil det ikke skje en ny automatisk tenning før etter at man har trykket på tasten (2) "Feil".

- Trykk på "Feil" på knappen (2) og hold den inne ca. 1 sekund.





### Forsiktig! Fare for skade på grunn av ikke fagmessige endringer!

Hvis gass-kompaktapparatet fremdeles ikke fungerer etter det tredje feilrettingsforsøket, går du fram som følger:

- Prøv aldri å reparere gass-kompaktapparatet selv.
- Kontakt en autorisert håndverker for hjelp.

### 4.8.3 Feil i luft-/avgassveien

Apparatene er utstyrt med vifte. Apparatet slår seg av hvis viften ikke fungerer som den skal.

Displayet viser nå symbolet  og  feilmeldingene "F.32" og "F.37".



### Forsiktig! Fare for skade på grunn av ikke fagmessige endringer!

Hvis du får feilmelding "F.32" eller "F.37", må du kontakte en autorisert fagmann for hjelp.

- Prøv aldri å reparere gass-kompaktapparatet selv.

### 4.8.4 Fulle apparatet/varmeanlegget



### Forsiktig! Fare for skader ved ufagmessig påfylling!

Ved ufagmessig påfylling kan det oppstå skader på tetninger og membraner og støy under driften. Vi påtar oss intet ansvar for dette eller eventuelle følgeskader.

- Bruk kun rent ledningsvann ved fylling av varmeanlegget.
- Ikke bruk kjemiske midler som f.eks. frost- og korrosjonsbeskyttelsesmidler (inhibitorer).

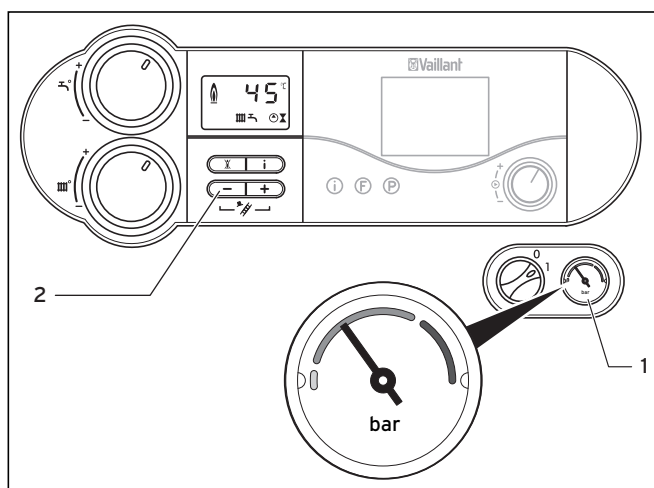


Fig. 4.13 Kontroller fylletrykket til varmeanlegget

For å oppnå feilfri drift av varmeanlegget skal, når anlegget er kaldt, viseren på manometeret (1) stå i området mellom 100 og 200 kPa fylltrykk. Hvis viseren står under 75 kPa, må man etterfylle med vann.



Ved å trykke på tasten "-" (2) vises anleggstrykket i 5 sekunder.

Hvis varmeanlegget går over flere etasjer, kan høyere fylletrykk i anlegget være nødvendig. Spør din forhandler.

Ved påfylling og etterfylling av varmeanlegget kan du vanligvis bruke ledningsvann. I unntakstilfeller finnes det vannkvalitet som under visse omstendigheter ikke er egnet til å fylles på varmeanlegget (svært korrosivt eller svært kalkholdig vann). Henvend deg til din forhandler.

Gå fram på følgende måte ved fylling av anlegget:

- Åpne alle termostatventilene i anlegget.
- Koble fyllekranen til anlegget til en slange med kaldtvannskran (håndverkeren foretar fylling hhv. tømning av anlegget for deg).
- Åpne fyllekranen sakte.
- Drei tappeventilen sakte og fyll vann på anlegget helt til manometeret (1) viser riktig anleggstrykk.
- Steng tappekranen
- Luft alle radiatorene.
- Kontroller til slutt anleggstrykket på manometeret (1) og etterfyll ved behov med mere vann.
- Steng fyllekranen og koble fra fylleslangen.

## 4.9 Ta ut av drift

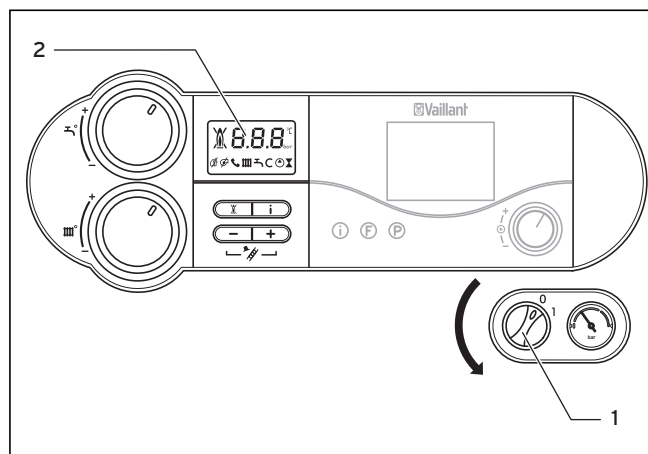


Fig. 4.14 Koble ut apparatet

- For å ta gassapparatet helt ut av drift, stiller du hovedbryteren (1) i stilling "0".



### Forsiktig!

#### Materielle skader som følge av frost!

Anordninger for frostbeskyttelse og overvåking fungerer kun når strømmen er på.

- Du må aldri koble apparatet fra strømmen.
- Sett hovedbryteren på "I".

For at disse sikkerhetsinnretningene skal være aktive, må du slå gass-kompaktapparatet av og på i normal drift via reguleringsapparatet (du finner informasjon om dette i tilhørende bruksanvisning).



Ved langvarig ute av drift (f.eks. ferie), må du i tillegg lukke gassavstengingskranen og avstengingsventilen for kaldtvann.

I denne sammenhengen må man også være oppmerksom på rådene om frostbeskyttelse i avsnitt 4.10.



Avstengingsutstyr er ikke inkludert i leveransen. De installeres i anlegget av fagfolk. La vedkommende forklare deg stillingen og behandlingen av disse komponentene.

## 4 Betjening

### 4.10 Frostbeskyttelse

**Forsiktig!****Materielle skader som følge av frost!**

Anordninger for frostbeskyttelse og overvåking fungerer kun når strømmen er på.

- Du må aldri koble apparatet fra strømmen.
- Sett hovedbryteren på "I".

**Forsiktig!****Fare for skader ved ufagmessig påfylling!**

Ved ufagmessig påfylling kan det oppstå skader på tetninger og membraner og støy under driften. Vi påtar oss intet ansvar for dette eller eventuelle følgeskader.

- Bruk kun rent ledningsvann ved fylling av varmeanlegget.
- Ikke bruk kjemiske midler som f.eks. frost- og korrosjonsbeskyttelsesmidler (inhibitorer).

Varmeanlegget og vannledningene er tilstrekkelig beskyttet mot frost når varmeanlegget fortsetter å være i drift i løpet av en frostperiode også når du er borte og rommene er passe temperert.

#### 4.10.1 Frostsikringsfunksjonen

Gassapparatet er utstyrt med frostsikringsfunksjon så lenge hovedbryteren er innkoblet:

Når turvannstemperaturen til varmeanlegget synker under 8 °C starter varmesirkulasjonspumpen og sirkulerer vannet i varmeanlegget. Hvis oppvarmings-tilførselstemperaturen synker under 5 °C når hovedbryteren er slått på, går apparatet i drift og varmer opp apparatvarmekretsen til ca. 30 °C.

Når beredertemperaturen, også når varmtvannstemperaturvelgeren står i stilling 0, synker under 10 °C, varmes berederen opp til 15 °C.

**Forsiktig!****Fare for frost i anleggsdelene!**

Frostbeskyttelsesfunksjonen garanterer ikke gjennomstrømning i hele varmeanlegget.

- Forsikre deg om varmeanlegget holdes tilstrekkelig varmt.
- Kontakt en autorisert håndverker for hjelp.

### 4.10.2 Frostsikring ved å tømme anlegget

En annen mulighet for frostbeskyttelse er at man tømmer både varmeanlegget og apparatet helt. Da må det være sikkert at både anlegg og apparat er helt tørt. Også alle kaldtvanns- og varmtvannsledninger i huset og varmtvannstanken i apparatet må være tørt. Be forhandleren om råd.

### 4.11 Vedlikehold og kundeservice

#### 4.11.1 Inspeksjon/Vedlikehold

Forutsetningen for at anlegget skal være klar til bruk og sikkert, pålitelig og få lang levetid, er at det inspiseres og vedlikeholdes årlig av fagfolk.

**Fare!****Fare for personskader og materielle skader på grunn av ufagmessig vedlikehold og reparasjon!**

Forbudt eller ufagmessig vedlikehold kan redusere driftssikkerheten til apparatet.

- Foreta aldri selv vedlikeholdsarbeid eller reparasjoner på gass-kompaktapparatet.
- Få en autorisert håndverker til å utføre arbeidet. Vi anbefaler å tegne en vedlikeholdsavtale.

Regelmessig vedlikehold sørger for at anlegget har optimal virkningsgrad og riktig funksjon til gassapparatet.

### 4.11.2 Skorsteinsfeiermåling



Måle- og kontrollarbeidene som er beskrevet i dette avsnittet utføres kun av skorsteinsfeieren.

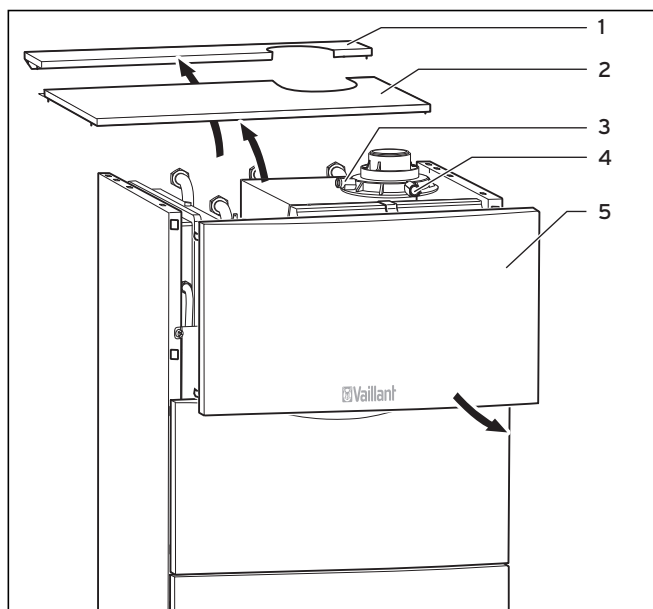


Fig. 4.15 Skorsteinsfeiermåling

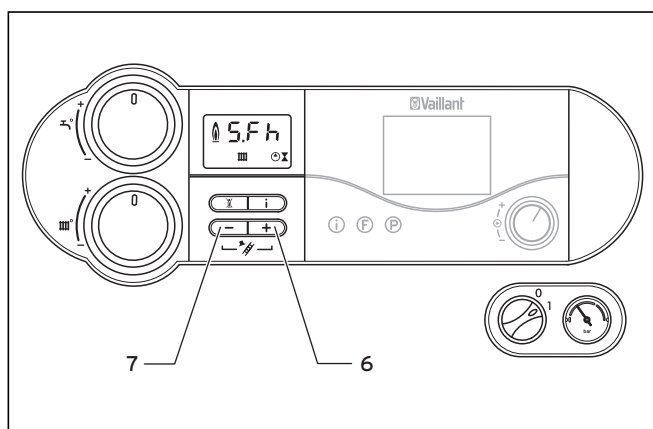


Fig. 4.16 Velg skorsteinsfeierdrift

Gå fram på følgende måte ved målingene (se fig. 4.15 og 4.16):

- Ta av apparatdekslet (1, 2) og den øvre frontdelen (5). Nå er kontrollåpningene tilgjengelige.
- Aktiver skorsteinsfeierdrift ved å trykke samtidig på tastene "+" (6) og "-" (7) på DIA-systemet.  
Displayet viser:  
S.Fh = Skorsteinsfeierdrift oppvarming  
S.Fb = Skorsteinsfeierdrift varmtvann
- Ta målingene etter minimum 2 minutters drift av apparatet.
- Skru av hetten på prøveåpningen (3) og (4).

- Utfør målinger i avgassveien på teststussen (4) (Nedsenkingsdybde: 110 mm). Målinger i luftveien kan du utføre på teststussen (3) (Nedsenkingsdybde: 65 mm).
- Ved å trykke samtidig på tastene "+" (6) og "-" (7) kan du gå ut av måledrift igjen. Måledriften avsluttes også når det ikke er trykket noen tast i løpet av 15 minutter.
- Skru på hetten på prøveåpningene (3) og (4) igjen.
- Sett på apparatdekslet (1, 2) og den øvre frontdelen (5) på plass igjen.

### 4.11.3 Kundetjeneste

Vaillant Kundeservice: Telefon (+45) 46 16 02 00

**Vaillant Group Norge AS**

Bjerkås Næringspark Bygg 20 ■ 3470 Slemmestad

Telefon 31 28 92 00 ■ Fax 31 28 91 30 ■ [www.vaillant.no](http://www.vaillant.no) ■ [post@vaillant.no](mailto:post@vaillant.no)

**Vaillant Group Gaseres AB**

Norra Ellenborgsgatan 4 ■ S-233 51 Svedala ■ Telefon 040 803 30

Telefax 040 96 86 90 ■ [www.vaillant.se](http://www.vaillant.se) ■ [info@vaillant.se](mailto:info@vaillant.se)

**Vaillant A/S**

Drejergangen 3 A ■ DK-2690 Karlslunde ■ Telefon +45 46 16 02 00

Telefax +45 46 16 02 20 ■ [www.vaillant.dk](http://www.vaillant.dk) ■ [salg@vaillant.dk](mailto:salg@vaillant.dk)